



Amtsblatt Official Journal Journal officiel

Europäisches Patentamt (EPA)
European Patent Office (EPO)
Office européen des brevets (OEB)

Munich
Headquarters
Erhardtstr. 27
80469 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 2399-0
Postal address
80298 Munich
Germany

The Hague
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Netherlands
Tel. +31 (0)70 340-2040
Postal address
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Netherlands

Berlin
Gitschiner Str. 103
10969 Berlin
Germany
Tel. +49 (0)30 25901-0
Postal address
10958 Berlin
Germany

Vienna
Rennweg 12
1030 Vienna
Austria
Tel. +43 (0)1 52126-0
Postal address
Postfach 90
1031 Vienna
Austria

Brussels Bureau
Avenue de Cortenbergh, 60
1000 Brussels
Belgium
Tel. +32 (0)2 27415-90

www.epo.org

5 | 2011

Mai | Jahrgang 34 | Seiten 331 – 370

May | Year 34 | Pages 331 – 370

Mai | 34^e année | Pages 331 – 370

INHALT**CONTENT****SOMMAIRE**

VERWALTUNGSRAT	ADMINISTRATIVE COUNCIL	CONSEIL D'ADMINISTRATION	
Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: April 2011)	Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at April 2011)	Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : avril 2011)	332
ENTSCHEIDUNGEN DER GROSSEN BESCHWERDEKAMMER	DECISIONS OF THE ENLARGED BOARD OF APPEAL	DECISIONS DE LA GRANDE CHAMBRE DE RECOURS	
G 1/09 – Anhängige Anmeldung/SONY "anhängige Anmeldung" – "Definition" – "Teilanmeldung" – "Beschwerdefrist"	G 1/09 – Pending application/SONY "Pending application" – "Definition" – "Divisional application" – "Appeal period"	G 1/09 – Demande en instance/SONY "Demande en instance" – "Définition" – "Demande divisionnaire" – "Délai de recours"	336
MITTEILUNGEN DES EPA	INFORMATION FROM THE EPO	COMMUNICATIONS DE L'OEB	
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 5. April 2011 über eine aktualisierte Fassung des Formblatts für den Eintritt in die europäische Phase (Form 1200) sowie die Möglichkeit, auf das Recht zu verzichten, die Mitteilung nach Regel 161 (1) oder (2) und 162 EPÜ zu erhalten	Notice from the European Patent Office dated 5 April 2011 concerning updated Form 1200 (entry into the European phase) and the possibility to waive the right to the communication under Rules 161(1) or (2) and 162 EPC	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 5 avril 2011, relatif à la version actualisée du formulaire 1200 (entrée dans la phase européenne) et à la possibilité de renoncer au droit de recevoir la notification émise en vertu des règles 161 (1) ou (2) et 162 CBE	354
Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Firmen, die angeblich europäische Patente registrieren	Warning Beware of approaches and requests for payment from firms purporting to register European patents	Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent procéder à l'enregistrement de brevets européens	356
Amtsblatt-Sonderausgabe "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA"	Official Journal special edition: "EPO Board of Appeal Case Law"	Edition spéciale du Journal officiel "La jurisprudence des chambres de recours de l'OEB"	357
VERTRETUNG	REPRESENTATION	REPRESENTATION	
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'OEB	360
GEBÜHREN	FEES	TAXES	
Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente	370
TERMINKALENDER	CALENDAR OF EVENTS	CALENDRIER	

FREIE PLANSTELLEN	VACANCIES	VACANCES D'EMPLOIS
AMTSBLATT-ARCHIV	OFFICIAL JOURNAL – ARCHIVE	JOURNAL OFFICIEL – ARCHIVES
Archiv 1978 bis 2010 auf DVD beigefügt	DVD archive 1978 to 2010 enclosed	Archives des années 1978 à 2010 disponibles sur DVD ci-joint

Verwaltungsrat
Administrative Council
Conseil d'administration

Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: April 2011)
Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at April 2011)
Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : avril 2011)

			Präsident Chairman Président	Vizepräsident Deputy Chairman Vice-Président			
			Mr Jesper Kongstad , Director General, Danish Patent and Trademark Office	Mr Miklós Bendzsel , President, Hungarian Intellectual Property Office			
			Mitgliedstaat Member state Etat membre	Vertreter Representative Représentant	Stellvertreter Alternate representative Suppléant		
AL	Albanien	Albania	Albanie	Mr Safet Sula , General Director, Albanian Patents and Trademarks Office	Mr Andrea Kushti , Director of Supporting Unit, Albanian Patents and Trademarks Office		
AT	Österreich	Austria	Autriche	Herr Friedrich Rödler , Präsident, Österreichisches Patentamt	Frau Andrea Scheichl , Juristische Vizepräsidentin, Österreichisches Patentamt		
BE	Belgien	Belgium	Belgique	M. Jérôme Debrulle , Conseiller général, Office de la Propriété Intellectuelle, Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché, Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie	M. Geoffrey Bailleux , Conseiller f.f., Office de la Propriété Intellectuelle, Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché, Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie		
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	Mr Kostadin Manev , President of the Patent Office of the Republic of Bulgaria	Ms Mariana Tsvyatкова , Director, Legal and International Activities and Disputes, Patent Office of the Republic of Bulgaria		
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse	Herr Roland Grossenbacher , Direktor, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum	Herr Christian Bock , Direktor, Bundesamt für Metrologie METAS		
CY	Zypern	Cyprus	Chypre	Mr Spyros Kokkinos , Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Commerce, Industry and Tourism	Ms Eleni Eleftheriou , Senior Officer of Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Commerce, Industry & Tourism		
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	Mr Josef Kratochvíl , President, Industrial Property Office of the Czech Republic	Ms Světlana Kopecká , Director of the International Department, Industrial Property Office of the Czech Republic		
DE	Deutschland	Germany	Allemagne	Herr Christoph Ernst , Ministerialdirigent, Bundesministerium der Justiz	Frau Cornelia Rudloff-Schäffer , Präsidentin, Deutsches Patent- und Markenamt		
DK	Dänemark	Denmark	Danemark	Mr Jesper Kongstad , Director General, Danish Patent and Trademark Office	Ms Anne Rejnhold-Jørgensen , Director, Policy & Legal Affairs, Danish Patent and Trademark Office		
EE	Estland	Estonia	Estonie	Mr Matti Päts , Director General, Estonian Patent Office	Mr Toomas Lumi , Deputy Director General, Estonian Patent Office		
ES	Spanien	Spain	Espagne	Mr Alberto Casado Cerviño , Director General, Spanish Patent and Trademark Office	Mr Gerardo Penas García , Adviser Member for Quality, Patents and Technological Information Department, Spanish Patent and Trademark Office		
FI	Finnland	Finland	Finlande	Ms Rauni Hagman , Director General, National Board of Patents and Registration of Finland	Mr Pekka Launis , Deputy Director General, National Board of Patents and Registration of Finland		
FR	Frankreich	France	France	M. Yves Lapierre , Directeur général, Institut National de la Propriété Industrielle	M. Fabrice Claireau , Directeur des Affaires Juridiques et Internationales, Institut National de la Propriété Industrielle		
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	Mr John Alty , Chief Executive and Comptroller General, Intellectual Property Office	Mr Sean Dennehey , Assistant Comptroller and Director of Patents, Intellectual Property Office		
GR	Ellas	Greece	Ellas	Mr Serafeim Stasinou , Director General, Industrial Property Organisation (OBI)	Mme Catherine Margellou , Director of Legal Support, Industrial Property Organisation (OBI)		
HR	Kroatien	Croatia	Croatie	Mr Željko Topić , Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia	Ms Ljiljana Kuterovac , Deputy Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia		
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie	Mr Miklós Bendzsel , President, Hungarian Intellectual Property Office	Mr Mihály Ficsor , Vice-President for Legal Affairs, Hungarian Intellectual Property Office		
IE	Irland	Ireland	Irlande	Mr Eamonn Laird , Controller of Patents, Designs and Trade Marks, Irish Patents Office	Mr Gerard Barrett , Head of Administration, Irish Patents Office		
IS	Island	Iceland	Islande	Ms Borghildur Erlingsdóttir , Director General, Icelandic Patent Office	Ms Elín R. Jónsdóttir , Head of Patent Division, Icelandic Patent Office		

Mitgliedstaat Member state Etat membre			Vertreter Representative Représentant	Stellvertreter Alternate representative Suppléant	
IT	Italien	Italy	Italie	Mr Mauro Masi , Delegate for Intellectual Property, Directorate General for Multilateral Economic Cooperation, Ministry of Foreign Affairs	Mme Loredana Gulino , Director General of the Directorate General for the Fight against Counterfeiting – Italian Patent and Trademark Office, Ministry for Economic Development
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	Herr Peter Matt , Diplomatischer Mitarbeiter, Amt für Auswärtige Angelegenheiten	N. N.
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie	Mr Rimvydas Naujokas , Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania	Mr Žilvinas Danys , Deputy Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	M. Lex Kaufhold , Conseiller de direction 1 ^{ère} classe, Chargé de direction, Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur	M. Claude Sahl , Chef du secteur "Législation", Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur
LV	Lettland	Latvia	Lettonie	Ms Jekaterina Macuka , Acting Director, Latvian Patent Office	Mr Guntis Ramāns , Deputy Director, Director of the Department of the Examination of Inventions, Latvian Patent Office
MC	Monaco	Monaco	Monaco	Mme Elodie Kheng , Directeur Adjoint, Direction de l'Expansion Economique	M. Jean-Pierre Santos , Chef de Division, Division de la propriété intellectuelle, Direction de l'Expansion Economique
MK	ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	Mr Safet Emruli , Director, State Office of Industrial Property	Ms Irena Jakimovska , Head of Patent, Technology Watch and Promotional Department, State Office of Industrial Property
MT	Malta	Malta	Malte	Mr Godwin Warr , Director General Commerce Division, Comptroller of Industrial Property, Ministry of Finance, the Economy and Investment	Ms Michelle Bonello , Director Intellectual Property Registrations, Commerce Division, Ministry of Finance, the Economy and Investment
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	Mr Guus Broesterhuizen , Director, Netherlands Patent Office	Mr Paul Van Beukering , Unit Manager Intellectual Property, Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation
NO	Norwegen	Norway	Norvège	Mr Jørgen Smith , Director General, Norwegian Industrial Property Office	Mr Otto Scharff , Director, Market and Information Department, Norwegian Industrial Property Office
PL	Polen	Poland	Pologne	Ms Alicja Adamczak , President, Patent Office of the Republic of Poland	Ms Ewa Nizińska Matysiak , Director of the Cabinet of the President, Patent Office of the Republic of Poland
PT	Portugal	Portugal	Portugal	Mme Leonor Trindade , President of INPI Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)	Mr Telmo Vilela , Member of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)
RO	Rumänien	Romania	Roumanie	Mr Gábor Varga , Director General, State Office for Inventions and Trademarks	Mr Alexandru Cristian Ştenc , Deputy Director General, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM)
RS	Serbien	Serbia	Serbie	Ms Branka Totić , Director, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia	Ms Branka Bilen Katić , Assistant Director, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia
SE	Schweden	Sweden	Suède	Ms Susanne Ås Sivborg , Director General, Swedish Patent and Registration Office	Mr Per Holmstrand , Chief Legal Counsel, Swedish Patent and Registration Office
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	Mr Jurij Žurej , Director, Slovenian Intellectual Property Office	Ms Mojca Pečar , Head of Legal Department, Slovenian Intellectual Property Office
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	Ms Darina Kyliánová , President, Industrial Property Office of the Slovak Republic	Ms Lukrécia Marčoková , Directress, Patent Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic
SM	San Marino	San Marino	Saint-Marin	Ms Silvia Rossi , Director, State Office for Patents and Trademarks	Mr Bruno Cinquantini , Advisor, Secretariat of State for Industry, Handcraft and Commerce, State Office for Patents and Trademarks
TR	Türkei	Turkey	Turquie	Mr Habip Asan , President, Turkish Patent Institute	Mr Yüksel Birinci , Vice-President, Turkish Patent Institute

Entscheidungen der
Großen Beschwerdekammer
Decisions of the Enlarged Board of Appeal
Décisions de la Grande Chambre de recours

**Entscheidung der Großen
Beschwerdekammer vom
27. September 2010
G 1/09**

(Übersetzung)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender:

P. Messerli

Mitglieder:

B. Schachenmann, P. Alting van Geusau, S. Perryman, J. M. Suárez Robledano, J.-P. Seitz, R. Young

Anmelder/Beschwerdeführer:

Sony Deutschland GmbH

Stichwort:

Anhängige Anmeldung/SONY

Relevante Rechtsnormen:

Artikel: 112 (1) EPÜ

Regel: 36 (1), 111 (1) EPÜ

Artikel: 22, 23 (1) PCT

Artikel: 31 und 32 Wiener Übereinkommen über das Recht der Verträge (1969)

§ 705 der deutschen Zivilprozessordnung

§ 411 der österreichischen Zivilprozessordnung

Artikel 500 der französischen Zivilprozessordnung (Nouveau Code de Procédure Civile, NCPC)

Relevante Rechtsnormen (EPÜ 1973):

Artikel: 60, 64 (1), 67, 67 (4), 71, 76, 97 (1) und (4), 106, 108, 125, 150 (2), 175 (2) und (3)

Regel: 13 (1) und (3), 25 (1), 29 (2), 48 (2), 51, 51 (4)

Schlagwort:

"anhängige Anmeldung" – "Definition" – "Teilmeldung" – "Beschwerdefrist"

Leitsatz:

Eine europäische Patentanmeldung, die durch eine Entscheidung der Prüfungsabteilung zurückgewiesen wurde, ist, wenn keine Beschwerde eingelegt worden ist, noch bis zum Ablauf der Beschwerdefrist anhängig im Sinne der Regel 25 EPÜ 1973 (R. 36 (1) EPÜ).

**Decision of the Enlarged Board of
Appeal dated 27 September 2010
G 1/09**

(Language of the proceedings)

Composition of the board:

Chairman:

P. Messerli

Members:

B. Schachenmann, P. Alting van Geusau, S. Perryman, J. M. Suárez Robledano, J.-P. Seitz, R. Young

Applicant/Appellant:

Sony Deutschland GmbH

Headword:

Pending application/SONY

Relevant legal provisions:

Article: 112(1) EPC

Rule: 36(1), 111(1) EPC

Article: 22, 23(1) PCT

Vienna Convention on the Law of Treaties 1969, Art. 31, 32

§705 of the German Code of Civil Procedure (Zivilprozessordnung)

§411 of the Austrian Code of Civil Procedure (Zivilprozessordnung)

Art. 500 of the French Code of Civil Procedure (Nouveau Code de Procédure Civile, NCPC)

Relevant legal provisions (EPC 1973):

Article: 60, 64(1), 67, 67(4), 71, 76, 97(1), 97(4), 106, 108, 125, 150(2), 175(2), 175(3) EPC

Rule: 13(1), 13(3), 25(1), 29(2), 48(2), 51, 51(4) EPC

Keyword:

"Pending application" – "Definition" – "Divisional application" – "Appeal period"

Headnote:

In the case where no appeal is filed, a European patent application which has been refused by a decision of the Examining Division is thereafter still pending within the meaning of Rule 25 EPC 1973 (Rule 36(1) EPC) until the expiry of the time limit for filing a notice of appeal.

**Décision de la Grande Chambre
de recours en date du
27 septembre 2010
G 1/09**

(Traduction)

Composition de la Chambre :

Président :

P. Messerli

Membres :

B. Schachenmann, P. Alting van Geusau, S. Perryman, J. M. Suárez Robledano, J.-P. Seitz, R. Young

Demandeur/Requérant :

Sony Deutschland GmbH

Référence :

Demande en instance/SONY

Dispositions juridiques pertinentes :

Article : 112(1) CBE

Règle : 36(1), 111(1) CBE

Article : 22, 23(1) PCT

Article : 31, 32 Convention de Vienne sur le droit des traités 1969,

§ 705 du Code allemand de procédure civile (Zivilprozessordnung)

§ 411 du Code autrichien de procédure civile (Zivilprozessordnung)

Art. 500 du Nouveau Code de Procédure Civile (NCPC) français

Dispositions juridiques pertinentes (CBE 1973) :

Article : 60, 64(1), 67, 67(4), 71, 76, 97(1), 97(4), 106, 108, 125, 150(2), 175(2), 175(3)

Règle : 13(1), 13(3), 25(1), 29(2), 48(2), 51, 51(4)

Mot-clé :

"Demande en instance" – "Définition" – "Demande divisionnaire" – "Délai de recours"

Sommaire :

Lorsqu'aucun recours n'a été formé, une demande de brevet européen rejetée par décision de la division d'examen demeure en instance au sens de la règle 25 CBE 1973 (règle 36(1) CBE) jusqu'à l'expiration du délai de recours.

Sachverhalt und Anträge

I. Vorlagefrage

Die Juristische Beschwerdekammer hat der Großen Beschwerdekammer mit ihrer Zwischenentscheidung J 2/08 vom 27. Mai 2009 folgende Rechtsfrage vorgelegt:

Ist eine Anmeldung, die durch eine Entscheidung der Prüfungsabteilung zurückgewiesen wurde, noch bis zum Ablauf der Beschwerdefrist anhängig im Sinne der Regel 25 EPÜ 1973 (R. 36 (1) EPÜ), wenn keine Beschwerde eingelegt worden ist?

II. Angefochtene Entscheidung der Eingangsstelle

Die europäische Patentanmeldung Nr. 01 102 231.6 (Stammanmeldung) war von der Prüfungsabteilung durch eine am Ende der mündlichen Verhandlung vom 23. November 2005 mündlich verkündete Entscheidung zurückgewiesen worden. Drei Wochen später, am 14. Dezember 2005, reichte die Anmelderin die europäische Patentanmeldung Nr. 05 027 368.9 als Teilanmeldung zu der zurückgewiesenen Stammanmeldung ein. Die schriftliche Entscheidung über die Zurückweisung der Stammanmeldung wurde der Anmelderin am 27. Januar 2006 zugestellt. Gegen diese Entscheidung legte sie keine Beschwerde ein. Am 9. August 2007 entschied die Eingangsstelle auf der Grundlage von Regel 25 EPÜ 1973, dass die europäische Patentanmeldung Nr. 05 027 368.9 nicht als wirksam eingereichte Teilanmeldung betrachtet werden könne. In ihrer Entscheidung befand die Eingangsstelle, dass Regel 25 EPÜ 1973 die Einreichung einer Teilanmeldung nur in Verbindung mit einer anhängigen früheren europäischen Patentanmeldung gestatte. Als "anhängig" werde gemäß der Mitteilung des EPA vom 9. Januar 2002 über die Änderung der Regeln 25 (1), 29 (2) und 51 EPÜ (ABI. EPA 2002, 112) eine Anmeldung bezeichnet, für die der Hinweis auf die Erteilung noch nicht bekannt gemacht worden sei oder die noch nicht zurückgewiesen oder zurückgenommen worden sei oder als zurückgenommen gelte. Ergehe eine Entscheidung mündlich, so werde sie mit ihrer Verkündung existent und somit wirksam, wie die Große Beschwerdekammer unter Nummer 2

Summary of facts and submissions

I. The referred question

The Legal Board of Appeal, by its interlocutory decision J 2/08 of 27 May 2009, referred the following point of law to the Enlarged Board of Appeal:

Is an application which has been refused by a decision of the Examining Division thereafter still pending within the meaning of Rule 25 EPC 1973 (Rule 36(1) EPC) until the expiry of the time limit for filing a notice of appeal, when no appeal has been filed?

II. The appealed decision of the Receiving Section

European patent application No. 01 102 231.6 (parent application) was refused by the examining division by a decision given orally at the end of oral proceedings on 23 November 2005. Three weeks later, on 14 December 2005, the applicant filed European patent application No. 05 027 368.9 as a divisional application relating to the refused parent application. The written decision to refuse the parent application was notified to the applicant on 27 January 2006. The applicant did not file an appeal against it. On 9 August 2007 the Receiving Section decided, based on Rule 25 EPC 1973, that European patent application No. 05 027 368.9 could not be considered as having been validly filed as a divisional application. In its decision the Receiving Section considered that Rule 25 EPC 1973 linked the possibility of filing a divisional application to a pending earlier European patent application. The term 'pending' was understood, according to the Notice of the EPO dated 9 January 2002 concerning amendment of Rules 25(1), 29(2) and 51 EPC (OJ EPO 2002, 112), as referring to applications whose mention of grant had not yet been published or which had not yet been refused, withdrawn or deemed to be withdrawn. If a decision was given orally, it became effective and entered into force by virtue of its being pronounced as was stated in point 2 of decision G 12/91 of the Enlarged Board of Appeal. It was therefore beyond any doubt that, where a decision to refuse an application had been pronounced in oral proceedings, the application was no

Exposé des faits et conclusions

I. Question posée dans la saisine

La chambre de recours juridique, dans sa décision intermédiaire J 2/08 du 27 mai 2009, a soumis la question de droit suivante à la Grande Chambre de recours :

Une demande qui a été rejetée par décision de la division d'examen demeure-t-elle en instance au sens de la règle 25 CBE 1973 (règle 36(1) CBE) jusqu'à l'expiration du délai de recours, lorsqu'aucun recours n'a été formé ?

II. Décision de la section de dépôt faisant l'objet du recours

La demande de brevet européen n° 01 102 231.6 (demande initiale) a été rejetée par la division d'examen au moyen d'une décision prononcée oralement le 23 novembre 2005 à l'issue de la procédure orale. Trois semaines plus tard, le 14 décembre 2005, le demandeur a déposé la demande de brevet européen n° 05 027 368.9 en tant que demande divisionnaire relative à la demande antérieure rejetée. La décision écrite de rejet de la demande initiale a été signifiée au demandeur le 27 janvier 2006. Le demandeur n'a pas formé de recours contre cette décision. Le 9 août 2007, la section de dépôt, se fondant sur la règle 25 CBE 1973, a décidé que la demande de brevet européen n° 05 027 368.9 ne pouvait pas être considérée comme demande divisionnaire valablement déposée. Dans sa décision, la section de dépôt a considéré que la règle 25 CBE 1973 subordonnait la possibilité de déposer une demande divisionnaire à l'existence d'une demande de brevet européen antérieure en instance. Le terme "en instance" s'entendait, conformément au Communiqué de l'OEB en date du 9 janvier 2002 relatif à la modification des règles 25(1), 29(2) et 51 CBE (JO OEB 2002, 112), des demandes dont la mention de la délivrance n'avait pas encore été publiée ou qui n'étaient pas encore rejetées, retirées ou réputées retirées. Une décision rendue oralement prenait effet dès son prononcé, comme indiqué au point 2 de la décision G 12/91 de la Grande Chambre de recours. Il ne faisait donc aucun doute que, lorsqu'une décision de rejet d'une demande avait

der Entscheidungsgründe von G 12/91 ausgeführt habe. Damit stehe zweifelsfrei fest, dass die Anmeldung, wenn in der mündlichen Verhandlung eine Zurückweisungsentscheidung verkündet worden sei, nicht mehr anhängig sei und folglich zu dieser Anmeldung nach Regel 25 EPÜ 1973 keine Teilanmeldung mehr eingereicht werden könne.

III. Beschwerde der Anmelderin

Die Anmelderin hat die Entscheidung der Eingangsstelle im Verfahren J 2/08 vor der Juristischen Beschwerdekammer angefochten, aus dem diese Vorlage hervorgegangen ist. Als für die Vorlage relevanten Sachverhalt brachte die Beschwerdeführerin vor, dass die Stammanmeldung bei Einreichung der Teilanmeldung noch anhängig gewesen sei, weil die Frist für die Einlegung einer Beschwerde gegen die Entscheidung über die Zurückweisung der Stammanmeldung zu diesem Zeitpunkt noch nicht abgelaufen gewesen sei. Sie berief sich ferner auf den Grundsatz von Treu und Glauben zwischen dem EPA und den an Verfahren vor dem EPA Beteiligten. Die Teilanmeldung sei am 14. Dezember 2005 eingereicht worden, also sechs Wochen vor Zustellung der schriftlichen Entscheidung. Hätte das EPA seine Mitteilung über den Rechtsverlust innerhalb einer angemessenen Zeitspanne nach diesem Datum versandt, hätte die Anmelderin genügend Zeit gehabt, ihre Rechte zu wahren, indem sie innerhalb der Beschwerdefrist Beschwerde gegen die Entscheidung über die Zurückweisung der Stammanmeldung eingelegt hätte.

Als Hauptantrag beantragte die Beschwerdeführerin die Aufhebung der Entscheidung der Eingangsstelle. Hilfsweise beantragte sie, der Großen Beschwerdekammer drei Fragen zur Auslegung des Begriffs "anhängig" in Regel 25 (1) EPÜ 1973 vorzulegen.

IV. Vorlageentscheidung

In ihrer Zwischenentscheidung J 2/08 vom 27. Mai 2009 hat die Juristische Beschwerdekammer nach einer umfassenden rechtlichen Analyse des Falls entschieden, dass die Antwort auf die ihr vorliegende Frage nicht eindeutig aus dem Wortlaut des EPÜ oder aus der Anwendung des Artikels 125 EPÜ 1973 abgeleitet werden könne. Auch wenn es

longer pending and no divisional application could be filed under Rule 25 EPC 1973 based on such an application.

III. The applicant's appeal

The applicant's appeal against the decision of the Receiving Section constitutes case J 2/08 before the Legal Board of Appeal from which the present referral stems. With respect to what is relevant for the present referral, the appellant submitted that the parent application was still pending when the divisional application was filed since the time limit for filing notice of appeal against the decision to refuse the parent application had not yet expired at that time. In addition, the principle of good faith between the EPO and the parties to the proceedings before it was invoked. The divisional application was filed on 14 December 2005 – six weeks before notification of the written decision. Had the EPO sent its communication noting a loss of rights within a reasonable period of time after that date, the applicant would have had plenty of time to save his rights by filing an appeal against the decision to refuse the parent application within the appeal period.

The appellant requested, as a main request, that the decision of the Receiving Section be set aside. As an auxiliary request the appellant requested that three questions concerning the interpretation of the term "pending" in Rule 25(1) EPC 1973 be referred to the Enlarged Board of Appeal.

IV. The referring decision

In its interlocutory decision J 2/08 of 27 May 2009 the Legal Board of Appeal found, after a comprehensive legal analysis of the case, that the answer to the specific question before it could not clearly be derived from the text of the EPC, nor through the application of Article 125 EPC 1973. Even though there was some jurisprudence of the

été prononcée à l'issue d'une procédure orale, la demande n'était plus en instance et aucune demande divisionnaire relative à cette demande ne pouvait être déposée au titre de la règle 25 CBE 1973.

III. Recours formé par le demandeur

Le recours formé par le demandeur contre la décision de la section de dépôt a été traité par la chambre de recours juridique dans l'affaire J 2/08, à l'origine de la présente saisine. En ce qui concerne les éléments pertinents pour ladite saisine, le requérant a estimé que la demande antérieure était encore en instance lors du dépôt de la demande divisionnaire, puisque le délai prévu pour former un recours contre la décision de rejet de la demande antérieure n'était pas encore expiré à cette date. Il a également invoqué le principe de bonne foi régissant les rapports de l'OEB et des parties à la procédure se tenant devant lui. La demande divisionnaire a été déposée le 14 décembre 2005, soit six semaines avant la signification de la décision écrite. Si l'OEB avait envoyé sa notification de perte d'un droit dans un délai raisonnable après cette date, le demandeur aurait disposé de suffisamment de temps pour sauvegarder ses droits en formant un recours contre la décision de rejet de la demande antérieure dans le délai prévu à cet effet.

Dans le cadre du recours, le requérant a demandé, à titre de requête principale, que la décision de la section de dépôt soit annulée et, à titre de requête subsidiaire, que la Grande Chambre de recours soit saisie de trois questions concernant l'interprétation du terme "en instance" utilisé dans la règle 25(1) CBE 1973.

IV. Décision de saisine

Dans sa décision intermédiaire J 2/08 du 27 mai 2009, la chambre de recours juridique a conclu, à l'issue d'une analyse juridique approfondie de l'affaire, que la réponse à la question qui lui avait été posée ne pouvait pas être déduite sans ambiguïté du texte de la CBE, ni de l'application de l'article 125 CBE 1973. Même si la jurisprudence de la Grande

Rechtsprechung der Großen Beschwerdekammer sowie der Juristischen Beschwerdekammer zu verwandten Fragen gebe, scheine das Konzept der "anhängigen Anmeldung" im Sinne der Regel 25 EPÜ 1973 nicht genau definiert zu sein. Die Juristische Beschwerdekammer wies ferner darauf hin, dass die Regel 25 EPÜ 1973 im Rahmen des EPÜ 2000 inhaltlich nicht geändert, sondern lediglich in Regel 36 (1) EPÜ 2000 unnummeriert worden sei. Der Begriff "anhängig" sei also weiterhin unklar. Somit sei die Festlegung des Zeitpunkts, bis zu dem Anmelder eine Teilanmeldung einreichen könnten, eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung im Sinne von Artikel 112 (1) EPÜ. Sie betreffe direkt das grundlegende Recht der Anmelder, Teilanmeldungen einzureichen.

Das Vorbringen der Beschwerdeführerin bezüglich eines angeblichen Verstoßes gegen den Grundsatz von Treu und Glauben widerlegte die Juristische Beschwerdekammer als nicht stichhaltig. Folglich hängt der Ausgang der Beschwerde von der rechtlichen Beurteilung des Begriffs "anhängig" ab.

V. Vorbringen der Beschwerdeführerin

1. Die Eingangsstelle habe ihre Entscheidung hauptsächlich auf die Mitteilung des EPA (ABl. EPA 2002, 112) gestützt, wo es unter Nummer 1 heiße: "... wird gegen den Zurückweisungsbeschluss Beschwerde eingelegt, kann auch noch **während des Beschwerdeverfahrens** eine Teilanmeldung eingereicht werden" (Hervorhebung durch die Kammer). Die Mitteilung des EPA sei aber nicht Bestandteil des Übereinkommens und könne daher für die Auslegung des Begriffs "anhängig" in Regel 25 EPÜ 1973 nicht bindend sein.

2. In Bezug auf die Entstehungsgeschichte sei das Dokument CA/127/01 vom 14. September 2001 relevant, das für den Verwaltungsrat abgefasst worden sei, als dieser die Änderung der Regel 25 EPÜ 1973 beschlossen habe. Dort heiße es unter Nummer 6: "Das Erteilungsverfahren ist bis zu dem Tag anhängig, an dem im Europäischen Patentblatt auf die Erteilung hingewiesen wird [...] bzw. bis zu dem Tag, an dem die Anmeldung **rechtskräftig zurückgewiesen** wird oder zurückgenommen wird (oder als zurückgenommen gilt)"

Enlarged Board and of the Legal Board of Appeal on related issues, the notion of a "pending application" within the meaning of Rule 25 EPC 1973 did not appear to be defined precisely. The Legal Board of Appeal also noted that in the EPC 2000 the provision of Rule 25 EPC 1973 was not changed in substance, but simply renumbered to Rule 36(1) EPC 2000. Thus the ambiguity of the term "pending" remained. In any case, the determination of the date up to which applicants may file a divisional application was a point of law of fundamental importance in the sense of Article 112(1) EPC. It directly affected the fundamental right of applicants to file divisional applications.

Concerning the submissions of the appellant based on an alleged violation of the principle of good faith, the Legal Board of Appeal gave reasons why they must fail. Accordingly, the outcome of the appeal was dependent on the legal assessment of the term "pending".

V. The appellant's observations

1. The Receiving Section had mainly based its decision on the 'Notice of the EPO' (OJ EPO 2002, 112) stating in point 1: "If notice of appeal is filed against the decision to refuse, a divisional application may still be filed **while appeal proceedings are under way**" (emphasis added). However, the 'Notice of the EPO' was not part of the Convention and could not be binding for the construction of the term "pending" in Rule 25 EPC 1973.

2. Concerning the legislative history, document CA/127/01 of 14 September 2001, drawn up for the Administrative Council when deciding on the amendment of Rule 25 EPC 1973, was relevant. According to its point 6, "grant proceedings are pending until the date that the European Patent Bulletin mentions the grant (...), or until the date that an application is **finally refused** or (deemed) withdrawn" (emphasis added). An application must therefore be considered to be pending as long as the applicant has the possibility of filing an

Chambre de recours et de la chambre de recours juridique ont traité de questions connexes, la notion de "demande encore en instance" au sens de la règle 25 CBE 1973 n'est apparemment pas définie avec précision. La chambre de recours juridique a également relevé que, dans la CBE 2000, la règle 25 CBE 1973 n'avait pas été modifiée au fond, mais simplement renuméroté en règle 36(1) CBE 2000, et que par conséquent, l'ambiguïté du terme "en instance" demeurerait. Quoi qu'il en soit, la détermination de la date jusqu'à laquelle les demandeurs peuvent déposer une demande divisionnaire est une question de droit d'importance fondamentale au sens de l'article 112(1) CBE, qui concerne directement le droit fondamental des demandeurs de déposer des demandes divisionnaires.

S'agissant des arguments du requérant fondés sur la violation présumée du principe de bonne foi, la chambre de recours juridique a, par décision motivée, jugé qu'ils étaient inopérants. Aussi, l'issue du recours dépend-elle de l'appréciation du terme "en instance".

V. Observations du requérant

1. La section de dépôt a fondé sa décision principalement sur le "Communiqué de l'OEB" (JO OEB 2002, 112) qui dispose au point 1 : "si le demandeur forme un recours contre la décision de rejet, il est encore possible de déposer une demande divisionnaire **pendant la procédure de recours**" (c'est la chambre qui souligne). Or, ce "Communiqué de l'OEB" ne fait pas partie de la Convention et ne saurait donc faire foi pour l'interprétation du terme "en instance" figurant à la règle 25 CBE 1973.

2. S'agissant de la genèse de cette disposition, il convient de se reporter au document CA/127/01 du 14 septembre 2001, rédigé à l'intention du Conseil d'administration pour que celui-ci statue sur la modification de la règle 25 CBE 1973. Au point 6, on peut lire que "la procédure de délivrance est en instance jusqu'à la date à laquelle la mention de la délivrance a été publiée au Bulletin européen des brevets (...), ou jusqu'à la date à laquelle la demande a été **définitivement rejetée** ou (réputée) retirée" (c'est la chambre qui souligne). Une

(Hervorhebung durch die Kammer). Insofern sei eine Anmeldung noch so lange als anhängig zu betrachten, wie der Anmelder Beschwerde einlegen könne. Folglich ende in Fällen, in denen keine Beschwerde eingelegt werde, die Anhängigkeit der Anmeldung mit dem Ablauf der Beschwerdefrist.

3. Beim Versuch, die der Großen Beschwerdekammer vorgelegte Frage ausschließlich auf der Grundlage des EPÜ zu beantworten, müsse man der Tatsache Rechnung tragen, dass das EPÜ zwischen "zurückgewiesen" (Art. 97 EPÜ 1973) und "rechtskräftig zurückgewiesen" (R. 48 (2) EPÜ 1973) unterscheide. Regel 48 (2) EPÜ 1973 betreffe die technischen Vorbereitungen für die Veröffentlichung europäischer Patentanmeldungen und sehe vor, dass die Anmeldung nicht veröffentlicht werde, "wenn sie vor Abschluss der technischen Vorbereitungen für die Veröffentlichung rechtskräftig zurückgewiesen" worden sei. Da es ein Grundprinzip des Patentrechts sei, dass nur Gegenstände veröffentlicht werden sollten, für die ein Anmelder noch Schutz erlangen könne, lasse Regel 48 (2) EPÜ 1973 darauf schließen, dass eine Patentanmeldung anhängig sei, solange sie nicht rechtskräftig zurückgewiesen worden sei.

4. Für das Verständnis der Regel 25 EPÜ 1973 seien außerdem gemäß Artikel 125 EPÜ 1973 die in den Vertragsstaaten im Allgemeinen anerkannten Grundsätze des Verfahrensrechts heranzuziehen. Einer davon besage, dass aus Gründen der Verfahrensökonomie unnötige Formalverfahren und Rechtsmittel vermieden werden sollten. Dementsprechend habe der Deutsche Bundesgerichtshof (BGH) entschieden, dass Teilanmeldungen innerhalb der Beschwerdefrist wirksam eingereicht werden könnten, ohne dass allein zu diesem Zweck Beschwerde eingelegt werden müsste (siehe BGH-Beschluss "Graustufenbild" vom 28. März 2000, GRUR 2000, 688).

5. Die Beschwerdeführerin brachte erneut Argumente für den angeblichen Verstoß des EPA gegen den Grundsatz von Treu und Glauben vor (siehe vorstehende Nr. III); diese Frage ist jedoch von der Juristischen Beschwerdekammer

appeal. Accordingly, in cases where no appeal is filed, the application ceases to be pending when the time limit for filing an appeal expires.

3. Any attempt to answer the question referred to the Enlarged Board of Appeal on the basis of the EPC alone should take into account the fact that the EPC distinguishes between "refused" (Article 97 EPC 1973) and "finally refused" (Rule 48(2) EPC 1973). Rule 48(2) EPC 1973 concerned the technical preparations for publication of European patent applications and provided that an application shall not be published "if it has been finally refused (...) before the termination of the technical preparations for publication". As it was a basic principle of patent law that only subject matter should be published for which an applicant could still obtain protection, it had to be concluded from Rule 48(2) EPC 1973 that a patent application was pending as long as it had not been finally refused.

4. Moreover, for the understanding of Rule 25 EPC 1973, principles of procedural law generally recognized by the Contracting States should be taken into consideration pursuant to Article 125 EPC 1973. One of these principles was that unnecessary formal proceedings or legal remedies should be avoided for reasons of procedural economy. Accordingly, the German Federal Supreme Court (Bundesgerichtshof – BGH) decided that divisional applications could be validly filed during the appeal period without the need of filing an appeal for this purpose alone (see BGH decision "Graustufenbild" of 28 March 2000, published in GRUR 2000, 688).

5. The appellant again submitted arguments concerning the alleged violation of the principle of good faith by the EPO (see point III, supra), an issue which, however, was finally decided by the Legal Board of Appeal and has not been

demande doit donc être considérée comme étant en instance tant que le demandeur a la possibilité de former un recours. Dès lors, au cas où aucun recours n'est formé, la demande cesse d'être en instance à l'expiration du délai prévu pour sa formation.

3. Toute tentative visant à répondre à la question soumise à la Grande Chambre de recours en se fondant sur la seule CBE doit tenir compte du fait que la CBE fait la distinction entre une demande "rejetée" (article 97 CBE 1973) et une demande "rejetée définitivement" (règle 48(2) CBE 1973). La règle 48(2) CBE 1973 porte sur les préparatifs techniques en vue de la publication d'une demande de brevet européen et dispose qu'une demande ne doit pas être publiée "lorsque la demande a été rejetée définitivement (...) avant la fin des préparatifs techniques entrepris en vue de la publication". L'un des principes de base du droit des brevets étant que devant être seules publiées les demandes portant sur un objet pour lequel le demandeur peut encore obtenir une protection, il convient de déduire de la règle 48(2) CBE 1973 qu'une demande de brevet demeure en instance tant que non définitivement rejetée.

4. Par ailleurs, pour une bonne compréhension de la règle 25 CBE 1973, certains principes généralement admis en matière procédurale dans les Etats contractants doivent être pris en compte aux termes de l'article 125 CBE 1973. L'un de ces principes est que tout excès de formalisme ou toute voie de recours superflus doivent être évités, ce dans un souci d'économie de la procédure. Ainsi, la Cour fédérale allemande (Bundesgerichtshof – BGH) a décidé que les demandes divisionnaires pouvaient être valablement déposées pendant le délai de recours sans qu'il soit nécessaire de former un recours à cette seule fin (cf. décision de la BGH "Graustufenbild" du 28 mars 2000, publiée dans GRUR 2000, 688).

5. Le requérant a de nouveau présenté ses arguments à l'appui de la prétendue violation du principe de bonne foi par l'OEB (cf. point III ci-dessus), question sur laquelle la chambre de recours juridique avait statué de façon définitive et

abschließend entschieden worden und war nicht Gegenstand der Vorlage an die Große Beschwerdekammer (siehe vorstehende Nr. IV sowie die Vorlageentscheidung J 2/08, Nrn. 61 bis 66 der Entscheidungsgründe).

VI. Die Große Beschwerdekammer hat die Präsidentin des Europäischen Patentamts gemäß Artikel 9 VOGBK aufgefordert, sich zu dem Fall zu äußern, und hat Dritten gemäß Artikel 10 (2) VOGBK Gelegenheit gegeben, Stellungnahmen einzureichen.

VII. Stellungnahme der Präsidentin des EPA

Die Präsidentin des EPA verwies im Wesentlichen auf die folgenden Aspekte, die im Zusammenhang mit der der Großen Beschwerdekammer vorgelegten Rechtsfrage zu beachten seien:

1. In der Frage, bis wann das Erteilungsverfahren anhängig sei, werde im Dokument CA/127/01 (siehe vorstehende Nr. V.2.) ein Unterschied zwischen Erteilung und Zurückweisung gemacht: "Das Erteilungsverfahren ist bis zu dem Tag anhängig, an dem im Europäischen Patentblatt auf die Erteilung hingewiesen wird [...] bzw. bis zu dem Tag, an dem die Anmeldung rechtskräftig zurückgewiesen wird [...]."

2. Sowohl bei der Erteilung als auch bei der Zurückweisung werde in CA/127/01 aber nur die Standardsituation behandelt, die im Falle der Erteilung so aussehe, dass keine Beschwerde gegen den Erteilungsbeschluss eingelegt werde. Auch werde bei der Zurückweisung in CA/127/01 durch die Verwendung des Begriffs "rechtskräftig zurückgewiesen" kein neues Konzept der Anhängigkeit eingeführt, sondern lediglich die Standardsituation behandelt, bei der gegen die Entscheidung über die Zurückweisung der Anmeldung Beschwerde eingelegt und im Verlauf des Beschwerdeverfahrens eine Teilanmeldung eingereicht werde. Als die Regel 25 (1) EPÜ 1973 im Jahr 2001 geändert worden sei, sei man allgemein davon ausgegangen, dass die Anmeldung – in Anbetracht des in Artikel 106 (1) Satz 2 EPÜ 1973 verankerten Grundsatzes der aufschiebenden Wirkung – noch anhängig sei, wenn ein Beschwerdeverfahren gegen ihre Zurückweisung laufe.

referred to the Enlarged Board of Appeal (see point IV, supra, and points 61 to 66 of the referring decision J 2/08).

VI. The Enlarged Board of Appeal invited the President of the European Patent Office, according to Article 9 RPEBA, to comment on the case, and also issued an invitation pursuant to Article 10(2) RPEBA for third parties to file comments.

VII. The comments by the President of the EPO

The President of the EPO essentially pointed to the following aspects to be considered in connection with the point of law referred to the Enlarged Board of Appeal:

1. Concerning the question until when grant proceedings were pending, a distinction was made in document CA/127/01 (see point V.2., supra) between grants and refusals: "Grant proceedings are pending until the date that the European Patent Bulletin mentions the grant (...), or until the date that an application is finally refused (...)".

2. However, for both grants and refusals, document CA/127/01 only dealt with the standard situation which, in the case of a grant, is where no appeal is filed against the decision to grant. For refusals too, use of the term "finally refused" in document CA/127/01 did not introduce a new notion of pendency, but simply referred to the standard situation in which an appeal was filed against the decision to refuse the application and a divisional was filed while appeal proceedings were in progress. When Rule 25(1) EPC 1973 was amended in 2001, it was generally understood that the application was still pending if an appeal against refusal was in progress, in the light of the principle of suspensive effect as enshrined in Article 106(1), second sentence, EPC 1973. Conversely, this also meant that a decision at first instance terminated the proceedings in the absence of the filing of an appeal by any of the parties. The term "finally" was meant to emphasise that the European patent application did

dont la Grande Chambre de recours n'est pas saisie (cf. point IV ci-dessus, et points 61 à 66 de la décision de saisine J 2/08).

VI. La Grande Chambre de recours a invité la Présidente de l'Office européen des brevets, conformément à l'article 9 RPGCR, à s'exprimer sur cette affaire et a également émis, en vertu de l'article 10(2) RPGCR, une communication invitant les tiers à présenter leurs observations.

VII. Observations de la Présidente de l'OEB

La Présidente de l'OEB a principalement indiqué que l'examen de la question de droit soumise à la Grande Chambre de recours devait tenir compte des aspects suivants :

1. S'agissant de la question de savoir jusqu'à quelle date la procédure de délivrance est en instance, le document CA/127/01 (cf. point V.2. ci-dessus) établit une distinction entre délivrance et rejet : "La procédure de délivrance est en instance jusqu'à la date à laquelle la mention de la délivrance a été publiée au Bulletin européen des brevets (...), ou jusqu'à la date à laquelle la demande a été définitivement rejetée (...)".

2. Toutefois, pour une délivrance comme pour un rejet, le document CA/127/01 ne traite que la situation type dans laquelle, en cas de délivrance, aucun recours n'est formé contre la décision de délivrance. De même, s'agissant d'un rejet, l'utilisation du terme "définitivement rejetée" dans le document CA/127/01 n'introduit pas de nouvelle notion de "demande en instance", mais renvoie simplement à la situation type dans laquelle un recours est formé contre la décision de rejet et une demande divisionnaire déposée pendant la procédure de recours. Lorsque la règle 25(1) CBE 1973 a été modifiée en 2001, il était généralement admis qu'une demande était encore en instance si un recours contre la décision de rejet avait été formé, compte tenu du principe de l'effet suspensif découlant de l'article 106(1), deuxième phrase CBE 1973. Cela signifiait également à l'inverse qu'une décision de première instance mettait fin à la procédure si aucune des parties ne

Umgekehrt bedeute dies zugleich, dass eine Entscheidung der ersten Instanz das Verfahren abschlieÙe, wenn keiner der Beteiligten Beschwerde einlege. Der Begriff "rechtskräftig" solle unterstreichen, dass die europäische Patentanmeldung mit ihrer Zurückweisung durch die Prüfungsabteilung nicht zwangsläufig aufhöre zu bestehen, sondern durch das Einlegen einer Beschwerde wieder anhängig gemacht werden könne. Dies sei entscheidend für die Einreichung von Teilanmeldungen, während eine Beschwerde gegen eine Zurückweisung im Gange sei. Aus dem Vorstehenden ergebe sich die Schlussfolgerung, dass eine Anmeldung mit der Zustellung der Zurückweisungsentscheidung im schriftlichen Verfahren bzw. mit der Verkündung der Entscheidung im mündlichen Verfahren nicht mehr anhängig sei.

3. Die Tatsache, dass eine Beschwerdefrist laufe oder – mit anderen Worten – dass die Zurückweisungsentscheidung nicht rechtskräftig sei, ändere nichts an dieser Schlussfolgerung, sondern bedeute in der Praxis lediglich, dass das Verfahren durch Einlegung einer wirksamen Beschwerde **wieder anhängig gemacht werden könne** (Hervorhebung durch die Kammer). Zudem wäre die Anmeldung, da die aufschiebende Wirkung einer Beschwerde rückwirkend eintrete, als ununterbrochen anhängig anzusehen, also auch in dem Zeitraum zwischen der Zustellung der Zurückweisungsentscheidung und der Einlegung der Beschwerde. Aufgrund der Rückwirkung der Beschwerde sei es daher unerheblich, ob die Teilanmeldung vor oder nach Einlegung der Beschwerde eingereicht werde, solange überhaupt Beschwerde eingelegt werde.

4. Die Präsidentin gelangte daher zu dem Schluss, dass die Vorlagefrage dahin gehend zu beantworten sei, dass die Wirksamkeit einer Teilanmeldung, die nach der Zurückweisung der Stamm-anmeldung eingereicht werde, von der Einlegung einer wirksamen Beschwerde abhänge.

5. In Anbetracht dessen ging die Präsidentin auch auf die Frage ein, ob die Einreichung von Teilanmeldungen ungeachtet der (offenkundigen) Unzulässigkeit einer Beschwerde zuzulassen sei, da es als ein und dasselbe angesehen werden könnte, ob eine (offenkundig) unzuläs-

not necessarily cease to exist when the examining division refused it, but could be made pending again by filing of an appeal. This was crucial in relation to the filing of divisional applications while an appeal against a refusal was in progress. As a conclusion from the above, an application would cease to be pending on notification of the decision to refuse in written proceedings or on pronouncement of the decision in oral proceedings.

3. The fact that the appeal period is running or, in other words, that the decision to refuse is not final, does not alter this conclusion but merely means in practice that the proceedings **can be made pending again** by filing a valid appeal (emphasis added). Moreover, since the suspensive effect of an appeal was retroactive, the application would then be considered to be continuously pending, i.e. also during the period between notification of the refusal and the filing of a notice of appeal. Due to the retroactive effect of the appeal it was therefore immaterial whether the divisional application was filed before or after the filing of an appeal, as long as an appeal was filed.

4. The conclusion of the President in terms of the answer to the referral was therefore that the validity of a divisional filed after refusal of the parent application was conditional upon the filing of a valid appeal.

5. In the light of this conclusion the President also addressed the issue of whether the filing of divisional applications was allowed irrespective of the appeal being (obviously) inadmissible, since filing an (obviously) inadmissible appeal could be equated with not filing an appeal at all.

formait de recours. Le terme "définitivement" était censé souligner qu'une demande de brevet européen ne cessait pas nécessairement d'exister lorsque la division d'examen la rejetait, mais qu'elle pouvait être maintenue en instance si un recours était formé, ce qui était primordial pour le dépôt de demandes divisionnaires dans les cas où un recours avait été formé contre une décision de rejet de la demande antérieure. Il découle de ce qui précède qu'une demande cesse d'être en instance à la date de signification de la décision de rejet dans le cadre d'une procédure écrite, ou lors du prononcé de la décision au terme d'une procédure orale.

3. Le fait que le délai de recours ne soit pas arrivé à expiration, c'est-à-dire que la décision de rejet ne soit pas définitive, n'obère pas cette conclusion mais signifie seulement, en pratique, que la procédure **peut être à nouveau en instance** si un recours valable est déposé (c'est la chambre qui souligne). En outre, l'effet suspensif du recours étant rétroactif, la demande est alors considérée comme n'ayant cessé d'être en instance, c'est-à-dire y compris pendant la période écoulée entre la signification de la décision de rejet et la formation du recours l'entreprenant. En raison de l'effet rétroactif du recours, il importe donc peu de savoir si la demande divisionnaire a été déposée avant ou après la formation du recours, dès lors même qu'un recours a été formé.

4. La conclusion de la Présidente concernant la réponse à apporter à la saisine est donc que la validité d'une demande divisionnaire déposée après le rejet de la demande principale est subordonnée à la formation d'un recours valable.

5. S'appuyant sur cette conclusion, la Présidente s'est également penchée sur la question de savoir si le dépôt de demandes divisionnaires est admissible lors même que le recours est (manifestement) irrecevable, puisque aussi bien former un recours (manifestement) irre-

sige Beschwerde eingelegt werde oder überhaupt keine. Sie verwies zunächst darauf, dass nach der Rechtsprechung eine als nicht eingelegt geltende Beschwerde rechtlich gesehen nicht existiere und somit keine aufschiebende Wirkung entfalte. Wenn die Beschwerde jedoch als eingelegt gelte, dann sollte die aufschiebende Wirkung nicht davon abhängen, ob alle Voraussetzungen für die Zulässigkeit erfüllt seien. Sie sollte nur in Fällen versagt bleiben, in denen die Beschwerde offenkundig unzulässig sei, denn die aufschiebende Wirkung dürfe Inkrafttreten und Umsetzung einer Endentscheidung nicht ungerechtfertigt verzögern. Dieser Ansatz diene als Vorkehrung gegen missbräuchliche Beschwerden, die nur eingelegt würden, um künstlich anhängige "Stammanmeldungen" zu schaffen, wie z. B. eine Beschwerde gegen einen Erteilungsbeschluss, der dem Erteilungsantrag des Anmelders entspreche.

VIII. Stellungnahmen Dritter

Es ging nur ein einziger Amicus-curiae-Schriftsatz von einem Dritten ein. Darin wurde vorgebracht, dass die Vorlagefrage, auch wenn sie sich ausschließlich auf Regel 25 EPÜ 1973 beziehe, doch für alle Fälle beantwortet werden sollte, in denen eine Entscheidung mündlich verkündet werde. Ausgehend von der derzeitigen Rechtslage wäre jedoch weder die Antwort JA noch die Antwort NEIN zufriedenstellend. Die Große Beschwerdekammer sollte den Gesetzgeber daher anhalten, die Frage, wann eine Entscheidung wirksam werde, durch eine Änderung des EPÜ, insbesondere der Regel 111 (1) EPÜ, zu klären.

Entscheidungsgründe

1. Zulässigkeit der Vorlage

Die Große Beschwerdekammer stimmt mit der Juristischen Beschwerdekammer darin überein, dass die ihr vorgelegte Rechtsfrage der Klärung bedarf, und zwar nicht nur für die Entscheidung der vorliegenden Sache, sondern auch weil es um eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung geht. Daran ändert der Umstand nichts, dass Regel 25 EPÜ 1973 in der Zwischenzeit nicht nur in Regel 36 EPÜ 2000 unnummeriert, sondern später auch durch einen Beschluss des Verwaltungsrats vom 25. März 2009

Firstly, it was noted that, according to the case law, an appeal deemed not to have been filed was legally non-existent and therefore had no suspensive effect. However, if the appeal was deemed to have been filed, the suspensive effect should not depend on the fulfilment of all the requirements for admissibility. It should be denied only in cases in which the appeal was obviously inadmissible, since the suspensive effect ought not to lead to an unjustified delay in entry into force and implementation of a final decision. This approach served to avoid abusive appeals designed to construct artificially pending "parent applications", e.g. in the case of an appeal against a decision to grant which matched the applicant's request for grant.

VIII. Statements by third parties

Only one amicus curiae brief by a third party was received. It was submitted that even if the question referred to the Enlarged Board was limited to Rule 25 EPC 1973, it should be answered for all cases in which a decision was given orally. However, on the basis of the present legal situation neither the answer YES nor the answer NO would be satisfactory. The Enlarged Board of Appeal should therefore encourage the legislator to clarify the issue of when a decision takes effect by amending the EPC, in particular Rule 111(1) EPC.

Reasons for the decision

1. Admissibility of the present referral

The Enlarged Board of Appeal concurs with the Legal Board of Appeal that the question referred to it needs clarification not only for deciding the present case but also because it concerns a point of law of fundamental importance. This is so even if, in the meantime, Rule 25 EPC 1973 has not only been renumbered to become Rule 36 EPC in the EPC 2000 but later has been amended by a decision of the Administrative Council of 25 March 2009. However, the amended version of Rule 36 EPC which

cevable revient à n'en pas former du tout. En premier lieu, elle a fait remarquer que, selon la jurisprudence, un recours réputé non formé n'a aucune existence juridique et, partant, aucun effet suspensif. Toutefois, si le recours est réputé formé, l'effet suspensif ne saurait dépendre du respect de tous les critères de recevabilité, mais devrait être dénié uniquement dans les cas où le recours est manifestement irrecevable, puisque l'effet suspensif ne devrait pas indûment retarder la prise d'effet et l'exécution d'une décision définitive. Cette approche permet d'éviter les recours abusifs visant à créer des "demandes antérieures" maintenues artificiellement en instance, par exemple en cas de recours contre une décision de délivrance faisant droit à la requête correspondante du demandeur.

VIII. Observations de tiers

Un seul tiers a présenté des observations écrites. Il a fait valoir que même si la question soumise à la Grande Chambre de recours concernait uniquement la règle 25 CBE 1973, il fallait y apporter une réponse pour toutes les affaires dans lesquelles une décision était prononcée oralement. Cependant, dans l'état actuel du droit, une réponse positive comme négative ne seraient pas plus satisfaisantes. La Grande Chambre de recours devrait donc inciter le législateur à clarifier la question de savoir à quelle date une décision ressortit son effet, en procédant à une modification de la CBE, et en particulier de sa règle 111(1) CBE.

Motifs de la décision

1. Recevabilité de la saisine

La Grande Chambre de recours se range à l'avis de la chambre de recours juridique selon lequel la question soumise doit être clarifiée non seulement pour statuer sur la présente affaire, mais aussi parce qu'elle touche à une question de droit d'importance fondamentale, et ceci bien que, dans l'intervalle, la règle 25 CBE 1973 ait été non seulement renumérotée pour devenir la règle 36 de la CBE 2000, mais encore modifiée ultérieurement par décision du Conseil d'administration en date du

geändert wurde. Die am 1. April 2010 in Kraft getretene geänderte Fassung der Regel 36 EPÜ beruht nämlich nach wie vor auf dem Grundsatz, dass eine Teilanmeldung "zu jeder anhängigen früheren europäischen Patentanmeldung" eingereicht werden kann. Zwar wurden mit der neuen Regel 36 EPÜ zusätzliche Bedingungen (Fristen) für die Einreichung von Teilanmeldungen eingeführt, doch kann die der Großen Beschwerdekammer bezüglich Regel 25 EPÜ 1973 vorgelegte Rechtsfrage immer noch relevant sein, wenn die frühere Anmeldung vor Ablauf der neuen Fristen zurückgewiesen wird. Die Beantwortung der Vorlagefrage ist also nicht nur für die Entscheidung der vorliegenden Sache nach Regel 25 EPÜ 1973 maßgeblich, sondern auch zur Sicherstellung einer einheitlichen Rechtsanwendung in Bezug auf Regel 36 EPÜ 2000 in ihrer neuen Fassung. Die Vorlage erfüllt somit die Erfordernisse des Artikels 112 (1) a EPÜ und ist zulässig.

2. Anzuwendendes Recht

Die der Großen Beschwerdekammer vorgelegte Rechtsfrage betrifft Regel 25 EPÜ 1973 in der vom Verwaltungsrat am 18. Oktober 2001 beschlossenen Fassung, die nach den Übergangsbestimmungen zum EPÜ 2000 für die Rechtslage im vorliegenden Fall maßgeblich ist (siehe Nr. 4 der Vorlageentscheidung). Die Sache ist somit nach den Bestimmungen des EPÜ 1973 zu prüfen. Wie jedoch bereits ausgeführt, wird in beiden Fassungen der Regel 36 (1) EPÜ 2000 nach wie vor der Begriff der "anhängigen früheren europäischen Patentanmeldung" verwendet.

3. Auslegung des Begriffs der "anhängigen europäischen Patentanmeldung"

3.1 Auslegungsregeln

Unstreitig ist, dass das Europäische Patentübereinkommen keine Definition des Begriffs der "anhängigen europäischen Patentanmeldung" enthält. Insbesondere definiert das EPÜ nicht die Zeitpunkte, zu denen die Anhängigkeit einer Anmeldung in allen vorstellbaren Situationen beginnt bzw. endet. Daher ist mit Blick auf die Vorlagefrage eine Auslegung des Begriffs der "anhängigen europäischen Patentanmeldung" erforderlich.

entered into force on 1 April 2010 is still based on the principle that a divisional application may be filed "relating to any pending earlier European patent application". Even if new Rule 36 EPC contains additional conditions (time limits) for filing divisional applications, the issue referred to the Enlarged Board of Appeal in connection with Rule 25 EPC 1973 may still become relevant for cases in which the earlier application has been refused before the expiry of the new time limits. Hence, the answer to the referred question is not only required for deciding the present case under Rule 25 EPC 1973, but also in order to ensure a uniform application of Rule 36 EPC 2000 in its new version. Thus, the referral meets the requirements of Article 112(1)a EPC and is admissible.

2. The law to be applied

The question referred to the Enlarged Board of Appeal concerns Rule 25 EPC 1973 in the version adopted by the Administrative Council on 18 October 2001 which, due to the transitional provisions to the EPC 2000, governs the legal situation in the present case (see point 4 of the referral decision). It is therefore necessary to consider the issue under the regime of the EPC 1973. However, as noted above, the terminology of 'pending earlier European patent application' is still used in both versions of Rule 36(1) EPC 2000.

3. Interpretation of the notion 'pending European patent application'

3.1 Rules of interpretation

It is common ground that the European Patent Convention does not contain a definition of the notion 'pending European patent application'. In particular, the EPC does not define the points in time at which the pending status of an application begins and ends in all possible situations. An interpretation of the expression 'pending European patent application' is therefore necessary in view of the referred question.

25 mars 2009. Toutefois, la version modifiée de la règle 36 CBE entrée en vigueur le 1^{er} avril 2010 se fonde toujours sur le principe selon lequel il est possible de déposer une demande divisionnaire "relative à toute demande de brevet européen antérieure encore en instance". S'il est vrai que la nouvelle règle 36 CBE fixe des conditions supplémentaires (délais) pour le dépôt de demandes divisionnaires, la question soumise à la Grande Chambre de recours concernant la règle 25 CBE 1973 peut néanmoins conserver une pertinence dans les affaires où la demande antérieure a été rejetée avant l'expiration des nouveaux délais. Dès lors, la réponse à la question objet de la saisine permettra non seulement de statuer sur la présente affaire au titre de la règle 25 CBE 1973, mais encore d'assurer une application uniforme de la règle 36 CBE 2000 dans sa nouvelle version. La saisine satisfait en cela aux conditions de l'article 112(1)a CBE et est donc recevable.

2. Droit applicable

La question soumise à la Grande Chambre de recours porte sur la règle 25 CBE 1973 dans sa version adoptée par le Conseil d'administration le 18 octobre 2001, qui, en vertu des dispositions transitoires de la CBE 2000, régit le droit dans la présente affaire (cf. point 4 de la décision de saisine). Il convient donc d'examiner la question à la lumière de la CBE 1973. Toutefois, comme souligné supra, l'expression "demande de brevet européen antérieure encore en instance" est demeurée telle dans les deux versions de la règle 36(1) CBE 2000.

3. Interprétation de la notion de "demande de brevet européen encore en instance"

3.1 Règles d'interprétation

Il est communément admis que la Convention sur le brevet européen ne définit pas la notion de "demande de brevet européen en instance". En particulier, la CBE ne détermine pas les dates auxquelles une demande commence et cesse d'être "en instance" dans tous les cas de figure possibles. La question posée appelle donc une interprétation de l'expression "demande de brevet européen en instance".

Nach der ständigen Rechtsprechung der Großen Beschwerdekammer sind für die Auslegung des EPÜ die im Wiener Übereinkommen über das Recht der Verträge (WÜRV) enthaltenen Auslegungsregeln heranzuziehen (siehe z. B. G 1/83, Nrn. 2 - 5 der Entscheidungsgründe; G 1/07, Nr. 3.1 der Entscheidungsgründe; G 2/08 vom 19. Februar 2010, Nr. 4 der Entscheidungsgründe). Die allgemeine Auslegungsregel in Artikel 31 (1) WÜRV besagt: "Ein Vertrag ist nach Treu und Glauben in Übereinstimmung mit der gewöhnlichen, seinen Bestimmungen in ihrem Zusammenhang zukommenden Bedeutung und im Lichte seines Zieles und Zweckes auszulegen." Nach Artikel 32 WÜRV können "ergänzende Auslegungsmittel, insbesondere die vorbereitenden Arbeiten [...] herangezogen werden, um die sich unter Anwendung des Artikels 31 [WÜRV] ergebende Bedeutung zu bestätigen oder die Bedeutung zu bestimmen, wenn die Auslegung nach Artikel 31 a) die Bedeutung mehrdeutig oder dunkel lässt oder b) zu einem offensichtlich sinnwidrigen oder unvernünftigen Ergebnis führt."

Ehe also näher auf die Entstehungsgeschichte der Regel 25 EPÜ 1973 und insbesondere auf das Dokument CA/127/01 eingegangen wird, ist auf der Grundlage der in Artikel 31 WÜRV verankerten allgemeinen Auslegungsregel die Bedeutung des Begriffs der "anhängigen europäischen Patentanmeldung" zu bestimmen.

3.2 "Anhängige europäische Patentanmeldung"

3.2.1 Im Rechtssystem des EPÜ hat eine europäische Patentanmeldung zwei Aspekte. Zum einen ist sie Gegenstand des Vermögens (Art. 71 EPÜ 1973 ff.), der aus dem Recht des Erfinders auf ein europäisches Patent abgeleitet ist (Art. 60 (1) EPÜ 1973) und seinem Inhaber unter anderem einstweiligen Schutz nach Artikel 67 EPÜ 1973 gewährt. Zum anderen sind mit einer europäischen Patentanmeldung Verfahrensrechte in Verfahren vor dem EPA verbunden, die auszuüben der Anmelder befugt ist (Art. 60 (3) EPÜ 1973). Der Begriff "europäische Patentanmeldung" kann daher sowohl für materielle als auch für Verfahrensrechte des Anmelders stehen.

It is the established jurisprudence of the Enlarged Board of Appeal to apply, for the interpretation of the EPC, the rules for interpretation laid down in the Vienna Convention on the Law of Treaties (VCLT) (see e.g. G 5/83, points 2 to 5 of the reasons; G 1/07, point 3.1 of the reasons; G 2/08 of 19 February 2010, point 4 of the reasons). According to the general rule of interpretation of Article 31(1) VCLT "a treaty shall be interpreted in good faith in accordance with the ordinary meaning to be given to the terms of the treaty in their context and in the light of its object and purpose". According to Article 32 VCLT "recourse may be had to supplementary means of interpretation, including the preparatory work of the treaty (...), in order to confirm the meaning resulting from the application of Article 31 VCLT, or to determine the meaning when the interpretation according to Article 31: (a) leaves the meaning ambiguous or obscure; or (b) leads to a result which is manifestly absurd or unreasonable".

Thus, before considering the legislative history of Rule 25 EPC 1973, in particular document CA/127/01, the meaning of the expression 'pending European patent application' is to be determined based on the general rule of interpretation enshrined in Article 31 VCLT.

3.2 'Pending European patent application'

3.2.1 In the legal system of the EPC a European patent application involves two aspects. On the one hand, it is an object of property (Article 71 EPC 1973 ff.) deriving from the right of the inventor to a European patent (Article 60(1) EPC 1973) and conferring on its proprietor, *inter alia*, provisional protection under Article 67 EPC 1973. On the other hand, in proceedings before the EPO a European patent application also involves procedural rights which the applicant is entitled to exercise (Article 60(3) EPC 1973). The term 'European patent application' may therefore stand for substantive rights as well as for procedural rights of the applicant.

Selon la jurisprudence constante de la Grande Chambre de recours, il convient, pour interpréter la CBE, d'appliquer les règles d'interprétation énoncées dans la Convention de Vienne sur le droit des traités (voir par exemple G 5/83, points 2 à 5 des motifs ; G 1/07, point 3.1 des motifs ; G 2/08 du 19 février 2010, point 4 des motifs). En vertu de la règle générale d'interprétation figurant à l'article 31(1) de la Convention de Vienne, "un traité doit être interprété de bonne foi suivant le sens ordinaire à attribuer aux termes du traité dans leur contexte et à la lumière de son objet et de son but". Aux termes de l'article 32 de cette Convention, "il peut être fait appel à des moyens complémentaires d'interprétation, et notamment aux travaux préparatoires [...], en vue, soit de confirmer le sens résultant de l'application de l'article 31, soit de déterminer le sens lorsque l'interprétation donnée conformément à l'article 31 : a) laisse le sens ambigu ou obscur ; ou b) conduit à un résultat qui est manifestement absurde ou déraisonnable."

C'est pourquoi, avant d'aborder la genèse de la règle 25 CBE 1973, et notamment le document CA/127/01, il convient de déterminer le sens de l'expression "demande de brevet européen en instance" à la lumière de la règle générale d'interprétation stipulée à l'article 31 de la Convention de Vienne.

3.2 "Demande de brevet européen en instance"

3.2.1 Dans l'ordre juridique interne de la CBE, une demande de brevet européen comporte deux aspects. D'une part, c'est un droit patrimonial (article 71 CBE 1973 s.) émanant du droit de l'inventeur à un brevet européen (article 60(1) CBE 1973) et conférant à son titulaire, entre autres, une protection provisoire au titre de l'article 67 CBE 1973. D'autre part, dans les procédures devant l'OEB, une demande de brevet européen confère en outre des droits de nature procédurale que le demandeur est habilité à exercer (article 60(3) CBE 1973). Le terme "demande de brevet européen" peut donc se rapporter aussi bien aux droits substantiels qu'aux droits procéduraux du demandeur.

3.2.2 In Bezug auf den Begriff "anhängig" ("pending", "en instance") ist festzuhalten, dass dieser im EPÜ nicht einheitlich verwendet wird. Er wird nicht nur in Verbindung mit anhängigen Patentanmeldungen (R. 25 (1) und Art. 175 (2) EPÜ 1973), sondern auch in Verbindung mit vor dem EPA anhängigen Verfahren gebraucht (z. B. R. 13 (3) EPÜ 1973 und Art. 175 (3) EPÜ 1973). Die Bedeutung von "anhängig" ist dabei nicht deckungsgleich. Wenn z. B. ein *Verfahren* nicht mehr vor dem EPA anhängig ist, weil es nach Regel 13 (1) EPÜ 1973 ausgesetzt wurde, ist die *Patentanmeldung* per definitionem trotzdem noch anhängig, denn sie kann nicht zurückgenommen werden, während das Verfahren ausgesetzt ist. Andererseits kann ein *Einspruchsverfahren* vor dem EPA erst nach der Erteilung des Patents anhängig gemacht werden, d. h. wenn die *Patentanmeldung* nicht mehr anhängig ist.

Zu betonen ist, dass sich Regel 25 EPÜ 1973 nicht auf vor dem EPA anhängige Verfahren, sondern auf "anhängige frühere europäische Patentanmeldungen" bezieht. Für die Zwecke der Regel 25 EPÜ 1973 ist es somit irrelevant, ob ein *Verfahren* vor dem EPA anhängig ist oder nicht.

3.2.3 Regel 25 EPÜ 1973, mit der Artikel 76 EPÜ umgesetzt wird, wurde mehrmals geändert. In der durch den Beschluss des Verwaltungsrats vom 10. Juni 1988 eingeführten Fassung enthielt sie erstmals das ausdrückliche Erfordernis einer anhängigen früheren Anmeldung. Diese Fassung hatte folgenden Wortlaut: "Der Anmelder kann bis zu dem Zeitpunkt, zu dem er gemäß Regel 51 Absatz 4 sein Einverständnis mit der Fassung erklärt, in der das europäische Patent erteilt werden soll, eine Teilanmeldung zu der anhängigen früheren europäischen Patentanmeldung einreichen." Während der durch die Einverständniserklärung bestimmte Stichtag eindeutig eine prozessuale Vorschrift darstellt (G 10/92, ABI. EPA 1994, 633, Nr. 4 der Entscheidungsgründe), ist das Erfordernis, dass eine frühere Patentanmeldung anhängig sein muss, von anderer Natur. Darin kommt nämlich das in Artikel 76 EPÜ 1973 verankerte materielle Recht des Anmelders zum Ausdruck, zu einer früheren Anmeldung eine

3.2.2 Concerning the term 'pending' ('anhängig', 'en instance'), it is to be noted that the EPC does not use this term in a uniform manner. It is not only used in connection with pending patent applications (Rule 25(1) and Article 175(2) EPC 1973), but also in connection with proceedings pending before the EPO (see e.g. Rule 13(3) EPC 1973 and Article 175(3) EPC 1973). The meaning of 'pending' is not the same in these contexts. If e.g. *proceedings* are no longer pending before the EPO because they have been stayed according to Rule 13(1) EPC 1973, the *patent application* remains nevertheless, by definition, pending as it cannot be withdrawn during suspension. On the other hand, opposition *proceedings* before the EPO can only be made pending after grant of the patent, i.e. when the *patent application* is no longer pending.

It is to be emphasised in this connection that Rule 25 EPC 1973 refers to "any pending patent application" rather than to proceedings pending before the EPO. It is thus not relevant for Rule 25 EPC 1973 whether or not *proceedings* are pending before the EPO.

3.2.3 Rule 25 EPC 1973 implementing Article 76 EPC 1973 has been amended several times. In the version according to the decision of the Administrative Council of 10 June 1988 it contained, for the first time, the explicit requirement of a pending earlier application. It read: "Up to the approval of the text, in accordance with Rule 51, paragraph 4, in which the European patent is to be granted, the applicant may file a divisional application on the pending earlier European patent application." Whereas the deadline set by the approval of the text is clearly a procedural provision (G 10/92, OJ EPO 1994, 633, point 4 of the reasons), the requirement of a pending earlier patent application is of a different nature. It rather reflects the applicant's substantive right under Article 76 EPC to file a divisional application on an earlier application if the subject matter of the earlier application is "still present" at the time the divisional application is filed (see G 1/05, OJ EPO 2008, 271, point 11.2 of the reasons).

3.2.2 S'agissant du terme "en instance" ("anhängig", "pending"), il y a lieu de noter que celui-ci n'est pas utilisé de manière uniforme dans la CBE. Il s'applique non seulement aux demandes de brevet en instance (règle 25(1) et article 175(2) CBE 1973), mais aussi aux procédures en instance devant l'OEB (voir par exemple la règle 13(3) CBE 1973 et l'article 175(3) CBE 1973). La signification du terme "en instance" n'est pas la même suivant le contexte. Par exemple, si *une procédure* n'est plus en instance devant l'OEB parce qu'elle a été suspendue en application de la règle 13(1) CBE 1973, la *demande de brevet* n'en demeure pas moins en instance, par définition, puisqu'elle ne saurait être retirée alors que la procédure est suspendue. Par ailleurs, une *procédure* d'opposition devant l'OEB ne peut commencer à être en instance qu'après la délivrance du brevet, c'est-à-dire lorsque la *demande de brevet* n'est plus en instance.

A cet égard, il y a lieu de souligner que la règle 25 CBE 1973 fait référence à "toute demande de brevet encore en instance" plutôt qu'à la procédure en instance devant l'OEB. Dans le contexte de la règle 25 CBE 1973, il importe donc peu de savoir si *une procédure* est ou non en instance devant l'OEB.

3.2.3 La règle 25 CBE 1973 mettant en œuvre l'article 76 CBE 1973 a été modifiée à plusieurs reprises. Dans la version approuvée par le Conseil d'administration dans sa décision du 10 juin 1988, elle mentionnait pour la première fois comme condition explicite l'existence d'une demande antérieure en instance. Cette règle s'énonçait comme suit : "Le demandeur peut déposer une demande divisionnaire relative à une demande de brevet européen initiale encore en instance jusqu'au moment où il donne, conformément à la règle 51, paragraphe 4, son accord sur le texte dans lequel il est envisagé de délivrer le brevet européen." Si la date butoir que constitue l'approbation du texte a trait incontestablement à la procédure (G 10/92, JO OEB 1994, 633, point 4 des motifs), la condition posée de l'existence d'une demande de brevet antérieure encore en instance est d'une autre nature. Elle reflète plutôt le droit fondamental du demandeur, au titre de l'article 76 CBE 1973, de déposer une

Teilanmeldung einzureichen, wenn der entsprechende Gegenstand bei Einreichung der Teilanmeldung in der früheren Anmeldung "noch enthalten" war (G 1/05, ABl. EPA 2008, 271, Nr. 11.2 der Entscheidungsgründe).

Durch den Beschluss des Verwaltungsrats vom 18. Oktober 2001 wurde der verfahrensrechtliche Stichtag der Einverständniserklärung aus der Regel 25 EPÜ 1973 gestrichen, und in der für den vorliegenden Fall maßgeblichen Fassung der Regel 25 EPÜ 1973 blieb nur das materiellrechtliche Erfordernis einer anhängigen Anmeldung erhalten.

3.2.4 Aus dem Vorstehenden folgt, dass eine "anhängige (frühere) europäische Patentanmeldung" im speziellen Kontext der Regel 25 EPÜ 1973 eine Patentanmeldung in einem Status ist, in dem die *materiellen Rechte*, die sich nach dem EPÜ daraus ergeben, (noch) *bestehen*. Diese Auslegung deckt sich mit der in J 18/04 vertretenen Ansicht der Juristischen Beschwerdekammer, wonach durch den Begriff "anhängige [...] Patentanmeldung" in Regel 25 EPÜ 1973 keine Frist begründet, sondern vielmehr ein materiellrechtliches Erfordernis aufgestellt wird (J 18/04, ABl. EPA 2006, 560, Nrn. 7 ff. der Entscheidungsgründe).

3.2.5 Die Anhängigkeit einer früheren europäischen Patentanmeldung bedeutet aber nicht, dass jederzeit eine Teilanmeldung dazu eingereicht werden kann. Unter Umständen ist dies durch verfahrensrechtliche Vorschriften, wie z. B. Regel 13 EPÜ 1973, ausgeschlossen, die als "*lex specialis*" die Einreichung einer Teilanmeldung verhindert, wenn das Verfahren für die anhängige frühere Anmeldung ausgesetzt ist (J 20/05 vom 6. September 2007, Nr. 3 der Entscheidungsgründe). Ebenso hat Artikel 23 (1) PCT, dem zufolge ein Bestimmungsamt die internationale Anmeldung vor dem Ablauf der nach Artikel 22 PCT maßgeblichen Frist nicht prüfen oder bearbeiten darf, gemäß Artikel 150 (2) EPÜ 1973 Vorrang vor Regel 25 EPÜ 1973 und verhindert somit die Einreichung von Teilanmeldungen zu anhängigen Euro-PCT-Anmeldungen, bevor diese vom EPA in seiner Eigenschaft als Bestimmungsamt oder ausgewähltes Amt bearbeitet werden. Auch in Regel 36 EPÜ in der derzeit geltenden Fassung werden bestimmte

By the decision of the Administrative Council of 18 October 2001, the procedural deadline of the approval of the text was removed from Rule 25 EPC 1973 and only the substantive requirement of a pending application remained in the version to be applied to the present case.

3.2.4 As follows from the above observations, a 'pending (earlier) European patent application' in the specific context of Rule 25 EPC 1973 is a patent application in a status in which *substantive rights* deriving therefrom under the EPC are (still) *in existence*. This interpretation conforms with the view of the Legal Board of Appeal in decision J 18/04 according to which the term "pending ... patent application" in Rule 25 EPC 1973 does not establish a time limit, but rather a substantive requirement (J 18/04, OJ EPO 2006, 560, points 7 ff. of the reasons).

3.2.5 Clearly, the pending status of an earlier European patent application does not mean that a divisional application relating to it can always be filed. This may be excluded by procedural provisions, such as e.g. Rule 13 EPC 1973, which prevents, as *lex specialis*, the filing of a divisional application, if the proceedings for the pending earlier application are stayed (J 20/05 of 6 September 2007, point 3 of the reasons). Similarly, Article 23(1) PCT, which provides that no designated Office shall process or examine the international application prior to the expiration of the time limit under Article 22 PCT takes precedence, in accordance with Article 150(2) EPC 1973, over Rule 25 EPC 1973 and thus prevents the filing of divisional applications relating to pending Euro-PCT applications before they are processed by the EPO acting as a designated or elected Office. Finally, Rule 36 EPC as presently in force sets certain procedural time limits for filing divisional applications during the examination procedure.

demande divisionnaire relative à une demande antérieure si l'objet de la demande antérieure "figure toujours" dans cette demande à la date de dépôt de la demande divisionnaire (cf. G 1/05, JO OEB 2008, 271, point 11.2 des motifs).

Par décision du Conseil d'administration du 18 octobre 2001, le délai procédural pour l'approbation du texte a été ôté de la règle 25 CBE 1973 et seule la condition de fond qu'une demande soit toujours en instance a été maintenue dans le texte applicable à la présente espèce.

3.2.4 Il résulte des observations ci-dessus qu'une "demande de brevet européen (antérieure) encore en instance", dans le contexte spécifique de la règle 25 CBE 1973, est une demande de brevet se trouvant à un stade auquel les *droits substantiels* qu'elle confère au titre de la CBE *existent* (encore). Cette interprétation rejoint l'avis de la chambre de recours juridique dans sa décision J 18/04, selon laquelle la formule "demande de brevet en instance" figurant à la règle 25 CBE 1973 ne définit pas un délai, mais plutôt une condition de fond (J 18/04, JO OEB 2006, 560, point 7 s. des motifs).

3.2.5 A l'évidence, le fait qu'une demande de brevet européen antérieure soit encore en instance ne veut pas dire qu'une demande divisionnaire relative à cette demande puisse être déposée à tout moment. Cela peut être exclu par des dispositions régissant la procédure telles que la règle 13 CBE 1973 qui empêche, à titre de *lex specialis*, le dépôt d'une demande divisionnaire en cas de suspension de la procédure relative à la demande antérieure encore en instance (J 20/05 du 6 septembre 2007, point 3 des motifs). De même, l'article 23(1) PCT, qui dispose qu'aucun office désigné ne traite ni n'examine la demande internationale avant l'expiration du délai applicable selon l'article 22 PCT, prime sur la règle 25 CBE 1973 en vertu de l'article 150(2) CBE 1973, empêchant ainsi le dépôt de demandes divisionnaires se rapportant à des demandes euro-PCT encore en instance avant que ces dernières soient traitées par l'OEB agissant en tant qu'office désigné ou élu. Enfin, la règle 36 CBE actuellement en

verfahrensrechtliche Fristen für die Einreichung von Teilanmeldungen während des Prüfungsverfahrens festgesetzt.

4. Bestehen von materiellen Rechten aus europäischen Patentanmeldungen

4.1 Die vorstehende Auslegung des Rechtsbegriffs "anhängige europäische Patentanmeldung" (siehe Nr. 3.2.4) wirft die weitere Frage auf, bis wann materielle Rechte bestehen, die sich aus europäischen Patentanmeldungen ableiten. Zur Beantwortung dieser Frage muss zwischen der Zurückweisung der Anmeldung und der Erteilung eines Patents unterschieden werden.

4.2 Zurückweisung der Anmeldung

4.2.1 Zu den materiellen Rechten des Anmelders gehört der einstweilige Schutz, den ihm die europäische Patentanmeldung nach ihrer Veröffentlichung gemäß Artikel 67 EPÜ 1973 gewährt (siehe vorstehende Nr. 3.2.1). Aus Artikel 67 (4) EPÜ 1973 geht eindeutig hervor, bis wann diese materiellen Rechte aus einer europäischen Patentanmeldung bestehen, wenn kein Patent erteilt wird. So sieht er insbesondere vor, dass die Wirkungen des einstweiligen Schutzes, den die europäische Patentanmeldung gewährt, als von Anfang an nicht eingetreten gelten, wenn die europäische Patentanmeldung zurückgenommen worden ist, als zurückgenommen gilt oder "rechtskräftig zurückgewiesen" worden ist ("finally refused" auf Englisch und "rejetée en vertu d'une décision passée en force de chose jugée" auf Französisch).

Materielle Rechte des Anmelders nach Artikel 67 EPÜ 1973 können also auch nach der Zurückweisung der Anmeldung noch bestehen, nämlich so lange, bis die Zurückweisung rechtskräftig ("final", "passée en force de chose jugée") wird. Dritte, die die Erfindung benutzen, bevor die Zurückweisungsentscheidung rechtskräftig ist, laufen Gefahr, auf der Grundlage von Artikel 67 EPÜ 1973 nach nationalem Recht belangt zu werden.

4.2.2 Wie die Juristische Beschwerdekammer in der Vorlageentscheidung J 2/08 unter Nummer 17 ausgeführt hat, "wird zugestimmt, dass die Rechtskraft einer erstinstanzlichen Entscheidung

4. Existence of substantive rights deriving from European patent applications

4.1 The above interpretation of the legal term 'pending European patent application' (point 3.2.4, supra) leads to the further question of until when are substantive rights deriving from European patent applications in existence. For answering this question a distinction has to be made between the refusal of the application and the grant of a patent.

4.2 Refusal of the application

4.2.1 The substantive rights of an applicant include provisional protection, pursuant to Article 67 EPC 1973, conferred by the European patent application after publication (point 3.2.1, supra). Article 67(4) EPC 1973 clearly indicates until when such substantive rights deriving from a European patent application are in existence if a patent is not granted. In particular, it provides that the European patent application shall be deemed never to have had the effects of provisional protection when it has been withdrawn, deemed to be withdrawn or "finally refused" (German version: "rechtskräftig zurückgewiesen" – French version: "rejetée en vertu d'une décision passée en force de chose jugée").

Substantive rights of the applicant under Article 67 EPC 1973 may therefore continue to exist after refusal of the application until the decision to refuse becomes final (rechtskräftig, passée en force de chose jugée). Third parties using the invention before the decision to refuse has become final incur the risk of becoming liable under national law based on Article 67 EPC 1973.

4.2.2 As the Legal Board of Appeal observed in point 17 of the referral decision J 2/08, it is "accepted that the final (res iudicata) character of a first-instance decision (Rechtskraft) will only ensue

vigueur fixe certains délais inhérents à la procédure pour le dépôt de demandes divisionnaires pendant la procédure d'examen.

4. Existence de droits substantiels conférés par des demandes de brevet européen

4.1 L'interprétation ci-dessus du terme juridique "demande de brevet européen en instance" (point 3.2.4 ci-dessus) soulève une nouvelle question, qui est de savoir jusqu'à quelle date subsistent les droits substantiels conférés par des demandes de brevet européen. Pour répondre à cette question, il convient de faire une distinction entre le rejet de la demande et la délivrance d'un brevet.

4.2 Rejet de la demande

4.2.1 La protection provisoire conférée au titre de l'article 67 CBE 1973 par la demande de brevet européen après sa publication (point 3.2.1 ci-dessus) relève des droits substantiels du demandeur. L'article 67(4) CBE 1973 indique clairement jusqu'à quelle date ces droits substantiels conférés par une demande de brevet européen existent si le brevet n'est pas délivré. En particulier, il dispose que la demande de brevet européen sera réputée n'avoir jamais eu pour effet de conférer une protection provisoire si cette demande est retirée, réputée retirée ou "rejetée en vertu d'une décision passée en force de chose jugée" (version allemande : "rechtskräftig zurückgewiesen" – version anglaise : "finally refused").

Les droits substantiels du demandeur au titre de l'article 67 CBE 1973 peuvent dès lors continuer d'exister après le rejet de la demande, jusqu'à ce que la décision de rejet soit passée en force de chose jugée (rechtskräftig, final). Les tiers qui utilisent l'invention avant que la décision de rejet soit passée en force de chose jugée risquent de mettre en jeu leur responsabilité en vertu du droit national, conformément à l'article 67 CBE 1973.

4.2.2 Comme l'a fait observer la chambre de recours juridique au point 17 de la décision de saisine J 2/08, il est "admis qu'une décision rendue par une première instance n'a de caractère définitif (res

(res judicata) erst mit dem Ablauf der Beschwerdefrist eintritt." Dieses Konzept ist in den Vertragsstaaten tatsächlich fest etabliert. Verwiesen sei z. B. auf § 705 der deutschen Zivilprozessordnung, Artikel 500 der französischen Zivilprozessordnung (Nouveau Code de Procédure Civile, NCPC) und § 411 der österreichischen Zivilprozessordnung bzw. für die Schweiz auf *Vogel/Spühler*, Grundriss des Zivilprozessrechts, 8. Auflage 2006, § 40, Nr. 62. Diese nationalen Vorschriften sehen im Wesentlichen vor, dass Entscheidungen erst dann rechtskräftig werden, wenn die jeweilige Frist für die Einleitung eines ordentlichen Rechtsmittelverfahrens abgelaufen ist. Es besteht kein Grund, im Zusammenhang mit Artikel 67 (4) EPÜ 1973 von diesem allgemein anerkannten Grundsatz abzuweichen (siehe auch *Schennen* in Singer/Stauder, "Europäisches Patentübereinkommen", 5. Auflage 2010, Art. 67, Rdn. 25).

4.2.3 Die oben genannten Rechtsfolgen des Artikels 67 (4) EPÜ 1973 sind von der aufschiebenden Wirkung einer möglichen Beschwerde ebenso unabhängig wie von dem Zeitpunkt, zu dem die Zurückweisungsentscheidung der ersten Instanz im Sinne der Entscheidung G 12/91 (ABI. EPA 1994, 285, Nr. 2 der Entscheidungsgründe) wirksam wird. Artikel 67 (4) EPÜ 1973 legt vielmehr als eigenständige Vorschrift den Zeitpunkt fest, zu dem die durch eine europäische Patentanmeldung gewährten materiellen Rechte und damit auch die Anhängigkeit der Anmeldung enden müssen. Die Rückwirkung einer rechtskräftigen Zurückweisungsentscheidung auf die dem Anmelder gemäß Artikel 67 EPÜ 1973 gewährten Rechte ändert nichts daran, dass die Anmeldung so lange anhängig ist, bis diese Entscheidung Rechtskraft erlangt hat.

4.2.4 Aus dem Vorstehenden folgert die Große Beschwerdekammer, dass nach dem EPÜ eine von der Prüfungsabteilung zurückgewiesene Patentanmeldung, wenn keine Beschwerde eingelegt worden ist, noch bis zum Ablauf der Beschwerdefrist anhängig im Sinne der Regel 25 EPÜ 1973 ist und am Tag danach nicht mehr anhängig ist. Dasselbe gilt für Regel 36 (1) EPÜ 2000 sowohl in der früheren als auch in der jetzigen Fassung.

upon expiry of the time limit for filing an appeal". This concept is indeed well-established in the Contracting States. Reference is made, for example, to the Code of Civil Procedure of Germany (§ 705, Zivilprozessordnung), of France (Art. 500, Nouveau Code de Procédure Civile) and of Austria (§ 411, Zivilprozessordnung); for Switzerland reference is made to *Vogel/Spühler*, Grundriss des Zivilprozessrechts, 8. Auflage 2006, § 40, No. 62. These national provisions in essence provide that decisions do not become final until the expiry of the respective period for seeking ordinary means of legal redress. There is no reason to deviate from this generally accepted principle in the context of Article 67(4) EPC 1973 (see also *Schennen* in Singer/Stauder, "Europäisches Patentübereinkommen", 5th edition 2010, Article 67, marginal number 25).

4.2.3 The legal consequences of Article 67(4) EPC 1973 referred to above are independent of the suspensive effect of a possible appeal, nor do they depend on the point in time when the decision to refuse of the first instance becomes effective within the meaning of decision G 12/91 (OJ EPO 1994, 285, point 2 of the reasons). Article 67(4) EPC rather is a self-contained provision indicating the point in time at which substantive rights conferred by a European patent application and therefore its pending status must end. The retroactive effect of a final decision to refuse on the rights conferred upon the applicant under Article 67 EPC 1973 does not influence the pending status of the application before such a decision is final.

4.2.4 From the above the Enlarged Board of Appeal concludes that under the EPC a patent application which has been refused by the Examining Division is thereafter still pending within the meaning of Rule 25 EPC 1973 until the expiry of the period for filing an appeal and, on the day after, is no longer pending if no appeal is filed. The same conclusion applies to Rule 36(1) EPC 2000 both in its former and its current version.

judicata) qu'à l'expiration du délai prévu pour la formation d'un recours". Cette idée est en effet largement admise dans les Etats contractants, comme l'attestent par exemple les Codes de procédure civile en vigueur en Allemagne (§ 705 Zivilprozessordnung), en France (art. 500 Nouveau Code de Procédure Civile) et en Autriche (§ 411 Zivilprozessordnung). Pour la Suisse, on se réfèrera à *Vogel/Spühler*, Grundriss des Zivilprozessrechts, 8^e édition 2006, § 40, n° 62. Ces dispositions nationales prévoient, en substance, que les décisions ne deviennent pas définitives avant l'expiration du délai prévu pour exercer les voies de droit ordinaires. Il n'y a aucune raison de s'écarter de ce principe dans le contexte de l'article 67(4) CBE 1973 (cf. aussi *Schennen* dans Singer/Stauder, "Europäisches Patentübereinkommen", 5^e édition 2010, Article 67, paragraphe numéroté 25).

4.2.3 Les effets de l'article 67(4) CBE 1973 mentionnés ci-dessus sont indépendants de l'effet suspensif d'un éventuel recours et ne dépendent pas non plus de la date à laquelle la décision de rejet prise par l'organe de première instance ressortit son effet au sens de la décision G 12/91 (JO OEB 1994, 285, point 2 des motifs). L'article 67(4) CBE 1973 est plutôt une disposition autonome indiquant le moment auquel les droits substantiels conférés par une demande de brevet européen et, par là même, son statut de demande en instance, prennent fin. L'effet rétroactif d'une décision de rejet passée en force de chose jugée sur les droits dont le demandeur peut se prévaloir en vertu de l'article 67 CBE 1973 n'a aucune influence sur le fait que la demande reste en instance jusqu'à ce qu'une telle décision passe en force de chose jugée.

4.2.4 La Grande Chambre de recours conclut de ce qui précède que, en vertu de la CBE, une demande de brevet qui a été rejetée par la division d'examen demeure encore en instance, au sens de la règle 25 CBE 1973, jusqu'à l'expiration du délai de recours et que le jour suivant, elle n'est plus en instance si aucun recours n'a été formé. Ceci vaut également pour la règle 36(1) CBE 2000, que ce soit dans sa version antérieure ou dans sa version actuelle.

4.2.5 Die obige Auslegung steht nicht im Widerspruch zu dem vorbereitenden Dokument CA/127/01, das im Hinblick auf die Änderung der Regel 25 EPÜ 1973 durch den Beschluss des Verwaltungsrats vom 18. Oktober 2001 abgefasst worden ist und sowohl von der Beschwerdeführerin als auch von der Präsidentin des EPA angezogen wurde. Unter Nummer 6 wird dort auf die Frage eingegangen, bis wann das "Erteilungsverfahren" anhängig ist. Wie jedoch vorstehend ausgeführt, kann ein anhängiges Verfahren nicht einfach mit einer anhängigen Anmeldung gleichgesetzt werden. Zudem befasst sich das Dokument CA/127/01, wie die Präsidentin richtig bemerkt, hauptsächlich mit der Anhängigkeit von Anmeldungen im Falle einer Patenterteilung. Gleichwohl heißt es dort unter Nummer 6 mit Bezug auf die Zurückweisung: "Das Erteilungsverfahren ist bis zu dem Tag anhängig, [...] an dem die Anmeldung rechtskräftig zurückgewiesen wird [...]." Es gibt keinen Grund zu der Annahme, dass die Verfasser dieses Dokuments dem Begriff "rechtskräftig zurückgewiesen" ("finally refused", "définitivement rejetée") eine andere Bedeutung geben wollten als seine übliche und allgemein anerkannte Bedeutung (siehe Nr. 4.2.2).

4.2.6 Diese Auslegung der Regel 25 (1) EPÜ 1973 entspricht auf jeden Fall dem in CA/127/01 beschriebenen Zweck, nämlich den spätesten Zeitpunkt, bis zu dem noch eine Teilanmeldung eingereicht werden kann, für den Anmelder und für Dritte transparenter zu machen. Gemäß der bestehenden Praxis des EPA in Bezug auf Regel 25 (1) EPÜ 1973 endet die Anhängigkeit einer Anmeldung je nach Sachlage mit der Zustellung der Zurückweisungsentscheidung im schriftlichen Verfahren oder mit der Verkündung der Entscheidung im mündlichen Verfahren. Nach der Auslegung der Großen Beschwerdekammer bleibt die Anmeldung dagegen, wenn keine Beschwerde eingelegt worden ist, in beiden Fällen bis zum Ablauf der Beschwerdefrist anhängig und ist am Tag danach nicht mehr anhängig. Dieser Zeitpunkt lässt sich ausgehend von der Zustellung der (schriftlichen) erstinstanzlichen Entscheidung stets bestimmen (Art. 108 EPÜ 1973); dadurch dürften

4.2.5 The interpretation given above does not contradict preparatory document CA/127/01 drawn up in view of the amendment of Rule 25 EPC 1973 by the decision of the Administrative Council of 18 October 2001 and referred to by both the appellant and the President of the EPO. Point 6 of this document deals with the question of how long "grant proceedings" are pending. However, as mentioned above, pending proceedings cannot simply be equated with a pending application. Moreover, as the President correctly pointed out, document CA/127/01 mainly deals with the pending status of an application in the case of grant. Nevertheless, concerning refusal, it is stated in point 6 that "grant proceedings are pending (...) until the date that an application is finally refused (...)." There is no reason to assume that the authors of this document intended to give the term 'finally refused' (rechtskräftig zurückgewiesen – définitivement rejetée) any meaning other than its ordinary and generally accepted meaning (cf. point 4.2.2).

4.2.6 In any case, the interpretation of Rule 25(1) EPC 1973 given here complies with the purpose, indicated in document CA/127/01, of making the final date for filing a divisional application more transparent for the applicant and for third parties. According to the existing practice of the EPO under Rule 25(1) EPC 1973, an application ceases to be pending on notification of the decision to refuse in written proceedings or on the pronouncement of the decision in oral proceedings, as the case may be. In contrast, on the interpretation adopted by the Enlarged Board, the application in both cases is pending until the expiry of the period for filing an appeal and is no longer pending on the day after, if no appeal is filed. This can always be determined from the notification of the first-instance (written) decision (Article 108 EPC 1973), a fact which may help to prevent unexpected legal consequences of decisions to refuse and to avoid the need for appeals filed for the sole

4.2.5 L'interprétation donnée ci-dessus n'est pas en contradiction avec le document préparatoire CA/127/01 établi en vue de la modification de la règle 25 CBE 1973 (décision du Conseil d'administration du 18 octobre 2001), et auquel se réfèrent le requérant et la Présidente de l'OEB. Le point 6 de ce document aborde la question de savoir pendant combien de temps les "procédures de délivrance" demeurent en instance. Cependant, comme énoncé supra, une procédure en instance n'est pas exactement la même chose qu'une demande en instance. De plus, comme l'a justement fait remarquer la Présidente, le document CA/127/01 traite principalement du statut de "demande en instance" en cas de délivrance. S'agissant du rejet, il est néanmoins indiqué au point 6 que "la procédure de délivrance est en instance [...] jusqu'à la date à laquelle la demande a été définitivement rejetée [...]". Il n'y a aucune raison de supposer que les auteurs de ce document ont eu l'intention de donner au terme "définitivement rejetée" (rechtskräftig zurückgewiesen – finally refused) un autre sens que le sens courant et généralement admis (cf. point 4.2.2).

4.2.6 Quoi qu'il en soit, cette interprétation de la règle 25(1) CBE 1973 s'accorde avec le but recherché dans le document CA/127/01, à savoir rendre la date limite de dépôt d'une demande divisionnaire plus transparente pour le demandeur et pour les tiers. Selon la pratique actuelle de l'OEB au titre de la règle 25(1) CBE 1973, une demande cesse d'être en instance à la date de signification de la décision de rejet dans le cadre d'une procédure écrite, ou au prononcé de la décision lors d'une procédure orale, selon le cas. Selon l'interprétation de la Grande Chambre de recours, la demande est au contraire en instance, dans les deux cas, jusqu'à l'expiration du délai prévu pour la formation d'un recours, et ne l'est plus le jour suivant, faute de recours formé. Cette date peut toujours être déterminée à partir de la signification de la décision (écrite) de la première instance (Article 108 CBE 1973), ce qui permet d'empêcher que les décisions de rejet aient des effets

sich unerwartete Rechtsfolgen von Zurückweisungsentscheidungen ebenso vermeiden lassen wie Beschwerden, die allein deshalb eingelegt werden, um eine zurückgewiesene Anmeldung "wieder anhängig" zu machen.

4.3 Erteilung eines Patents (*obiter dictum*)

4.3.1 Die Präsidentin des EPA äußerte sich auch zu der Frage, bis wann eine europäische Patentanmeldung im Falle einer Patenterteilung anhängig im Sinne der Regel 25 (1) EPÜ 1973 ist. Sie verwies auf die ständige Praxis des EPA, nach der die Anmeldung ausgehend von Artikel 97 (4) EPÜ 1973 im Zeitraum zwischen dem Erlass des Erteilungsbeschlusses und der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung immer noch als vor dem EPA anhängig gilt.

4.3.2 Dieser Standpunkt der Präsidentin steht wohlgekannt nicht im Widerspruch zu der Auslegung der Regel 25 (1) EPÜ 1973 durch die Große Beschwerdekammer, wonach eine europäische Patentanmeldung anhängig ist, solange die *materiellen Rechte*, die sich nach dem EPÜ daraus ergeben, *bestehen* (siehe vorstehende Nr. 3.2.4). Für den Fall der Patenterteilung ist in Artikel 64 (1) EPÜ 1973 verankert, dass von dem Tag der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung an nicht mehr die Patentanmeldung, sondern das erteilte Patent seinem Inhaber dieselben Rechte gewährt, die ihm ein in einem bestimmten Staat erteiltes nationales Patent gewähren würde. Artikel 64 (1) EPÜ 1973 steht in Einklang mit Artikel 97 (4) EPÜ 1973, dem zufolge die Entscheidung über die Erteilung erst an dem Tag wirksam wird, an dem der Hinweis auf die Erteilung bekannt gemacht wird. Im Falle eines Erteilungsbeschlusses endet somit die Anhängigkeit der europäischen Patentanmeldung in der Regel am Tag vor der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung, weil sich ab diesem Zeitpunkt die materiellen Rechte nach dem EPÜ nicht mehr aus der Patentanmeldung, sondern aus dem erteilten Patent ableiten.

purpose of making a refused application "pending again".

4.3 Grant of a patent (*obiter dictum*)

4.3.1 The President of the EPO also commented on the question of until when is a European patent application pending within the meaning of Rule 25(1) EPC 1973 in the case of grant. The President referred to the established practice of the EPO according to which, based on Article 97(4) EPC 1973, the application is deemed to be still pending during the period between the decision to grant the patent and the publication of the mention of grant.

4.3.2 It may be noted that the view of the President referred to above is not in contradiction with the Enlarged Board's interpretation of Rule 25(1) EPC 1973 according to which a European patent application is pending as long as *substantive rights* deriving therefrom under the EPC are *in existence* (cf. point 3.2.4, supra). For the case of grant, Article 64(1) EPC 1973 provides that, from the date of publication of the mention of the grant, it is no longer the patent *application* but the granted patent which confers on its proprietor the same rights as would be conferred by a national patent granted in that State. Article 64(1) EPC 1973 is in conformity with Article 97(4) EPC 1973 according to which the decision to grant shall not take effect until the date of publication of the mention of the grant. Thus, in the case of a decision to grant, the pending status of the European patent application normally ceases on the day before the mention of its grant is published since from that point in time substantive rights under the EPC are no longer derived from the patent application, but now derive from the granted patent.

juridiques inattendus et d'éviter que des recours ne soient formés uniquement pour qu'une demande rejetée soit "à nouveau en instance".

4.3 Délivrance d'un brevet (*opinion incidente*)

4.3.1 La Présidente de l'OEB a également formulé des observations sur la question de savoir jusqu'à quelle date une demande de brevet européen demeure en instance au sens de la règle 25(1) CBE 1973, dans le cas où un brevet est délivré. La Présidente a renvoyé à la pratique constante de l'OEB selon laquelle, en vertu de l'article 97(4) CBE 1973, une demande est considérée comme étant toujours en instance pendant la période qui s'écoule entre la décision de délivrance du brevet et la publication de la mention de cette délivrance.

4.3.2 On notera que l'avis de la Présidente ci-dessus n'est pas en contradiction avec l'interprétation donnée par la Grande Chambre de recours de la règle 25(1) CBE 1973, selon laquelle une demande de brevet européen est en instance aussi longtemps que les *droits substantiels* qui en découlent en vertu de la CBE existent (cf. point 3.2.4 ci-dessus). En cas de délivrance, l'article 64(1) CBE 1973 dispose qu'à compter de la date de publication de la mention de la délivrance, ce n'est plus la *demande* de brevet mais le brevet délivré qui confère à son titulaire les mêmes droits que ceux que lui conférerait un brevet national délivré dans cet Etat. L'article 64(1) CBE 1973 concorde avec l'article 97(4) CBE 1973, selon lequel la décision relative à la délivrance ne prend effet qu'à compter de la publication de la mention de la délivrance. Ainsi, dans le cas d'une décision de délivrance, la demande de brevet européen est normalement en instance jusqu'au jour précédant la publication de la mention de la délivrance, puisqu'à partir de ce moment-là, les droits substantiels conférés par la CBE n'émanent plus de la demande de brevet, mais du brevet délivré.

4.3.3 Die Präsidentin des EPA ging ferner auf die Frage ein, ob die Einreichung einer Teilanmeldung auch dann zuzulassen wäre, wenn in Bezug auf die Stamm-anmeldung eine (offenkundig) unzulässige Beschwerde eingelegt wird.

Als Konsequenz aus der vorstehenden Auslegung der Regel 25 (1) EPÜ 1973 ergibt sich, dass der späteste Zeitpunkt für die Einreichung einer Teilanmeldung, wenn keine Beschwerde eingelegt worden ist, entweder der Tag ist, an dem die Beschwerdefrist abläuft, oder der Tag vor der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung, je nachdem, ob eine Zurückweisungsentscheidung oder ein Erteilungsbeschluss ergangen ist. In keinem der beiden Fälle muss eine Beschwerde eingelegt werden, damit die Anmeldung anhängig bleibt.

Die von der Präsidentin angesprochene Frage bezieht sich dagegen auf Teilanmeldungen, die nach diesen Zeitpunkten eingereicht werden, wobei eine (offenkundig) unzulässige Beschwerde eingelegt wird, um die Anhängigkeit darüber hinaus zu erhalten.

Die der Großen Beschwerdekammer vorgelegte Rechtsfrage betrifft jedoch nur den Fall, in dem **keine Beschwerde** eingelegt wird. Diese weitere von der Präsidentin angesprochene Frage fällt somit nicht unter die Vorlageentscheidung und ist in der vorliegenden Entscheidung nicht zu beantworten.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird die der Großen Beschwerdekammer vorgelegte Rechtsfrage wie folgt beantwortet:

Eine europäische Patentanmeldung, die durch eine Entscheidung der Prüfungsabteilung zurückgewiesen wurde, ist, wenn keine Beschwerde eingelegt worden ist, noch bis zum Ablauf der Beschwerdefrist anhängig im Sinne der Regel 25 EPÜ 1973 (R. 36 (1) EPÜ).

4.3.3 The President of the EPO further addressed the issue of whether the filing of a divisional application would be allowed irrespective of an (obviously) inadmissible appeal being filed with regard to the parent application.

As a consequence of the interpretation of Rule 25 EPC 1973 set out above, if no appeal has been filed, the deadline for filing a divisional application is either the date of expiry of the time limit for filing a notice of appeal or the day before the date of publication of the mention of the grant, depending respectively on whether a decision to refuse or a decision to grant has been issued. In neither of these situations is the filing of an appeal necessary to ensure pendency of the application.

The further issue addressed by the President however concerns divisional applications filed after the respective deadline for the case where an (obviously) inadmissible appeal has been filed in order to maintain pendency of the application past the deadline.

The point of law referred to the Enlarged Board of Appeal however only concerns the case in which **no appeal** is filed. The further issue addressed by the President is therefore not covered by the referral decision and requires no answer in this decision.

Order

For these reasons, the question of law which was referred to the Enlarged Board of Appeal is answered as follows:

In the case where no appeal is filed, a European patent application which has been refused by a decision of the Examining Division is thereafter pending within the meaning of Rule 25 EPC 1973 (Rule 36(1) EPC) until the expiry of the time limit for filing a notice of appeal.

4.3.3 La Présidente de l'OEB a en outre abordé la question de savoir si le dépôt d'une demande divisionnaire est admissible même lorsqu'un recours (manifestement) irrecevable a été formé contre la demande antérieure.

Il résulte de l'interprétation de la règle 25 CBE 1973 exposée ci-dessus que, faute de recours, le délai pendant lequel une demande divisionnaire peut être déposée court soit jusqu'à la date d'expiration du délai pour le former soit jusqu'au jour précédant la date de publication de la mention de la délivrance, selon qu'une décision de rejet ou une décision de délivrance aura été rendue. Dans aucune de ces situations il n'est nécessaire de former un recours pour garantir que la demande reste en instance.

Cette dernière question soulevée par la Présidente concerne toutefois les demandes divisionnaires déposées après l'expiration du délai prévu à cet effet, dans les cas où un recours (manifestement) irrecevable a été formé en vue de maintenir en instance la demande après l'expiration du délai.

Or, la question de droit soumise à la Grande Chambre de recours ne concerne que les cas dans lesquels il n'est **pas formé de recours**. La dernière question traitée par la Présidente ne relevant pas de la décision de saisine, la présente décision n'a pas à y apporter de réponse.

Dispositif

Par ces motifs, la Grande Chambre de recours apporte la réponse suivante à la question de droit qui lui a été soumise :

Lorsqu'aucun recours n'a été formé, une demande de brevet européen rejetée par décision de la division d'examen demeure en instance au sens de la règle 25 CBE 1973 (règle 36(1) CBE) jusqu'à l'expiration du délai de recours.

Mitteilungen des
Europäischen Patentamts
**Information from the
European Patent Office**
Communications de l'Office
européen des brevets

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 5. April 2011 über eine aktualisierte Fassung des Formblatts für den Eintritt in die europäische Phase (Form 1200) sowie die Möglichkeit, auf das Recht zu verzichten, die Mitteilung nach Regel 161 (1) oder (2) und 162 EPÜ zu erhalten

Das Formblatt für den Eintritt in die europäische Phase (EPA/EPO/OEB 1200) wurde an die geänderten Regeln 161 und 162 EPÜ angepasst, die am 1. Mai 2011 in Kraft getreten sind.¹ Das überarbeitete Formblatt 1200 (Version 05.11) und das Merkblatt dazu stehen ab dem oben genannten Datum auf der EPA-Website zur Verfügung.²

Die Änderung gegenüber der Version 01.11 besteht in dem neuen Feld 6.4, in dem der Anmelder ausdrücklich auf sein Recht verzichten kann, die Mitteilung nach Regel 161 (1) oder (2) und 162 EPÜ zu erhalten.³

Das EPA erlässt nur dann keine Mitteilung nach Regel 161 (1) oder (2) und 162 EPÜ, wenn der Anmelder zusätzlich zur ausdrücklichen Verzichtserklärung beim Eintritt in die europäische Phase alle Erfordernisse der Regeln 161 und 162 EPÜ erfüllt (d. h. etwaige Anspruchsgebühren gezahlt und gegebenenfalls eine Erwidderung nach Regel 161 (1) EPÜ eingereicht) hat, damit direkt mit der ergänzenden europäischen Recherche oder der Prüfung der Anmeldung begonnen werden kann. Um die Bearbeitung der Anmeldung wei-

Notice from the European Patent Office dated 5 April 2011 concerning updated Form 1200 (entry into the European phase) and the possibility to waive the right to the communication under Rules 161(1) or (2) and 162 EPC

The form for entry into the European phase (EPA/EPO/OEB 1200) has been updated in view of amended Rules 161 and 162 EPC that entered into force on 1 May 2011.¹ The revised form and notes to Form 1200 (version 05.11) will be available on the EPO's website as of that date.²

The change to the 01.11 version is the introduction of section 6.4, in which the applicant can explicitly waive his or her right to the communication pursuant to Rules 161(1) or (2) and 162 EPC.³

The EPO will not issue a communication under Rules 161(1) or (2) and 162 EPC only if, in addition to the "waiver", on entry into the European phase the applicant has also fulfilled all the requirements of Rules 161 and 162 EPC (i.e. payment of any claims fees due and, where required, submission of a response under Rule 161(1) EPC) for the application to proceed directly to the supplementary European search or to examination. To accelerate the processing of the application further, the applicant can request accelerated

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 5 avril 2011, relatif à la version actualisée du formulaire 1200 (entrée dans la phase européenne) et à la possibilité de renoncer au droit de recevoir la notification émise en vertu des règles 161(1) ou (2) et 162 CBE

Le formulaire relatif à l'entrée dans la phase européenne (EPA/EPO/OEB 1200) a été actualisé afin de tenir compte des modifications des règles 161 et 162 CBE entrées en vigueur le 1^{er} mai 2011¹. Le formulaire 1200 remanié et sa notice (version 05.11) sont disponibles sur le site Internet de l'OEB à compter de cette date².

Le changement apporté à la version 01.11 concerne l'ajout de la rubrique 6.4, dans laquelle le demandeur peut explicitement renoncer à son droit de recevoir la notification émise en vertu des règles 161(1) ou (2) et 162 CBE³.

L'OEB n'émet pas de notification au titre des règles 161(1) ou (2) et 162 CBE seulement dans le cas où, en plus de sa déclaration explicite de renonciation, le demandeur a déjà rempli toutes les conditions énoncées aux règles 161 et 162 CBE à la date d'entrée dans la phase européenne (paiement des taxes de revendication exigibles et, le cas échéant, envoi d'une réponse au titre de la règle 161(1) CBE) pour que la demande puisse entrer directement dans la phase de recherche européenne complémentaire ou d'examen. Pour

¹ Beschluss des Verwaltungsrats vom 26. Oktober 2010 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (CA/D 12/10, ABl. EPA 2010, 634).

² Exemplare der bisherigen Fassung des Formblatts für den Eintritt in die europäische Phase können jedoch ohne Rechtsnachteil für den Anmelder aufgebraucht werden.

³ Dieser Verzicht kann auch auf einem gesonderten, eigens unterschriebenen Schriftstück dem EPA gegenüber ausdrücklich erklärt werden. Die Verwendung des EPA-Formblatts 1200 ist nicht obligatorisch, wird jedoch empfohlen.

¹ Decision of the Administrative Council of 26 October 2010 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention (CA/D 12/10, OJ EPO 2010, 634).

² Copies of the previous version of the form for entry into European phase can however be used up without legal prejudice to the applicant.

³ This waiver could also be expressly declared to the EPO in the form of a separate, signed statement. The use of EPO Form 1200, although recommended, is not obligatory.

¹ Décision du Conseil d'administration du 26 octobre 2010 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (CA/D 12/10, JO OEB 2010, 634).

² Les exemplaires de la version précédente du formulaire relatif à l'entrée dans la phase européenne peuvent toutefois être utilisés jusqu'à épuisement des stocks, sans préjudice de droit pour le demandeur.

³ Cette renonciation peut également être communiquée explicitement à l'OEB sous la forme d'une déclaration séparée signée. L'utilisation du formulaire OEB 1200, quoique non obligatoire, est recommandée.

ter zu beschleunigen, kann der Anmelder eine beschleunigte Recherche oder Prüfung nach dem "PACE"-Programm beantragen⁴.

Hat der Anmelder nicht wirksam auf sein Recht verzichtet, die Mitteilung nach Regel 161 (1) oder (2) und 162 EPÜ zu erhalten, so ergeht die Mitteilung, und die Anmeldung wird erst nach Ablauf der in diesen Regeln vorgesehenen Frist von sechs Monaten bearbeitet, selbst wenn ein Antrag im Rahmen des PACE-Programms gestellt wurde.

Nutzer des automatischen Abbuchungsverfahrens sollten beachten, dass im automatischen Abbuchungsverfahren Anspruchsgebühren, die nach Regel 162 (1) oder (2) EPÜ zu entrichten sind, als am letzten Tag der Frist von sechs Monaten nach Regel 162 (2) EPÜ eingegangen gelten, sofern dem EPA nicht vor Ablauf der Zahlungsfrist ein anderslautender Auftrag zugeht (s. Vorschriften über das laufende Konto (VLK), Anhang A.1, Nr. 6.1 d), Beilage zum ABI. EPA Nr. 3/2009). Kontoinhaber, die am automatischen Abbuchungsverfahren teilnehmen und auf ihr Recht verzichten, die Mitteilung nach Regel 161 (1) oder (2) und 162 EPÜ zu erhalten, sollten daher etwaige beim Eintritt in die europäische Phase fällige Anspruchsgebühren mittels einer anderen zugelassenen Zahlungsart entrichten (s. VLK, Anhang A.1, Nr. 12 und Anhang A.2, S. 34, Beilage zum ABI. EPA Nr. 3/2009).

search or examination under the PACE programme⁴.

Where the right to the communication under Rules 161(1) or (2) and 162 EPC has not been validly waived, the communication will be issued and the application will be processed only after expiry of the six-month period provided for under those rules, even if a request under the PACE programme has been filed.

Users of the automatic debiting procedure should bear in mind that, under the automatic debiting procedure, claims fees payable under Rule 162(1) or (2) EPC are considered to have been received on the last day of the six-month period under Rule 162(2) EPC, unless the EPO is instructed otherwise before expiry of the period for payment (see point 6.1(d) of Annex A.1 to the Arrangements for deposit accounts (ADA) in the supplement to OJ EPO 3/2009). Account holders participating in the automatic debiting procedure and waiving their right to the communication under Rules 161(1) or (2) and 162 EPC should therefore pay any claims fees due on entry into the European phase by another permitted means of payment (see point 12 of Annex A.1 to ADA and page 34 of Annex A.2 to ADA in the supplement to OJ EPO 3/2009).

accélérer le traitement de sa demande, le demandeur peut en outre requérir une recherche ou un examen accélérés au titre du programme PACE⁴.

Lorsqu'il n'a pas été valablement renoncé au droit de recevoir la notification prévue aux règles 161(1) ou (2) et 162 CBE, la notification est émise et la demande est traitée seulement à l'expiration du délai de six mois mentionné dans ces règles, même si une requête au titre du programme PACE a été présentée.

Les utilisateurs de la procédure de prélèvement automatique sont priés de noter que, dans le cadre de cette procédure, les taxes de revendication dues au titre de la règle 162(1) ou (2) CBE sont réputées reçues le dernier jour du délai de six mois visé à la règle 162(2) CBE, sauf instruction contraire reçue par l'OEB avant l'expiration du délai de paiement (cf. point 6.1 d) de l'annexe A.1 à la Réglementation applicable aux comptes courants (RCC) publiée dans le supplément au JO OEB n° 3/2009). Les titulaires d'un compte courant qui utilisent la procédure de prélèvement automatique et renoncent à leur droit de recevoir la notification émise en vertu des règles 161(1) ou (2) et 162 CBE doivent donc acquitter les taxes de revendication exigibles lors de l'entrée dans la phase européenne par un autre mode de paiement autorisé (cf. point 12 de l'annexe A.1 à la RCC et page 34 de l'annexe A.2 à la RCC, dans le supplément au JO OEB n° 3/2009).

⁴ Vgl. Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 4. Mai 2010 über das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen – "PACE", ABI. EPA 2010, 352 (356).

⁴ See notice from the European Patent Office dated 4 May 2010 concerning the programme for accelerated prosecution of European patent applications – "PACE", OJ EPO 2010, 352 (356).

⁴ See Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 4 mai 2010, relatif au programme de traitement accéléré des demandes de brevet européen – "PACE", JO OEB 2010, 352 (356).

**Warnung
vor irreführenden Anpreisungen
und Zahlungsaufforderungen von
Firmen, die angeblich europäische
Patente registrieren**

Zahlreiche Patentanmelder und Patentinhaber haben das Europäische Patentamt darauf aufmerksam gemacht, dass Unternehmen und Einzelpersonen – unter Verwendung amtlich erscheinender Bezeichnungen, Abkürzungen oder Embleme – zur gesetzlich nicht wirksamen Eintragung von Patenten in nicht-amtlichen Registern oder Publikationen einladen.

Das Europäische Patentamt weist darauf hin, dass eine gesetzlich wirksame Veröffentlichung bzw. Eintragung von europäischen Patentanmeldungen und Patenten nur über das Europäische Patentamt erreicht werden kann und dass die Eintragung in das europäische Patentregister von Amts wegen erfolgt.

Das Europäische Patentamt warnt eindringlich vor den irreführenden Machenschaften solcher Unternehmen und Einzelpersonen. Insbesondere wird darauf aufmerksam gemacht, dass die angebotenen Leistungen keinerlei Rechtswirkung entfalten: Eine Zahlungsverpflichtung besteht daher nicht.

Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auf der Webseite der WIPO unter: http://www.wipo.int/pct/en/warning/pct_warning.htm

Stellen sich für Sie weitere Fragen, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertreter oder an das Europäische Patentamt München (Tel.: +49(0)89 2399-4512).

**Warning
Beware of approaches and
requests for payment from firms
purporting to register European
patents**

Numerous applicants and patent proprietors have informed the European Patent Office that firms and individuals using names, abbreviations or emblems that appear to be official have been inviting them to register patents in unofficial registers or publications.

The European Patent Office would point out that it alone performs legally effective publication and registration of European patent applications or patents, and that it does so automatically.

The European Patent Office warns all concerned to guard against the subterfuges of such firms and individuals. You should also be aware that because their services have no legal effect whatsoever, there is no obligation to pay.

More information concerning this topic can be found on the WIPO website under the following link: http://www.wipo.int/pct/en/warning/pct_warning.htm

If in doubt, please contact either your representative or the European Patent Office Munich (Tel.: +49(0)89 2399-4512).

**Avertissement
concernant les offres frauduleuses
et les invitations à payer émanant
de sociétés qui prétendent
procéder à l'enregistrement de
brevets européens**

De nombreux demandeurs et titulaires de brevet ont attiré l'attention de l'Office européen des brevets sur le fait que des sociétés et des particuliers, utilisant des dénominations, sigles ou emblèmes d'apparence officielle, se proposent d'effectuer l'inscription qui est dénuée d'effet légal, de brevets dans des registres ou des publications non officielles.

L'Office européen des brevets signale que la publication et l'inscription de demandes de brevet européen et de brevets européens ne peuvent produire d'effet légal que si elles sont effectuées par l'intermédiaire de l'Office européen des brevets, et que l'inscription au Registre européen des brevets a lieu d'office.

L'Office met instamment en garde les demandeurs et leurs mandataires contre les agissements frauduleux de ces sociétés et de ces particuliers. Il est notamment rappelé que les prestations offertes ne produisent aucun effet juridique, et qu'il n'existe donc aucune obligation de paiement.

D'autres informations concernant ce sujet sont disponibles sur le site Internet de l'OMPI en cliquant ici : http://www.wipo.int/pct/en/warning/pct_warning.htm

Pour toute autre question, veuillez vous adresser à votre mandataire ou à l'Office européen des brevets à Munich (tél. : +49(0)89 2399-4512).

Amtsblatt-Sonderausgabe "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA"

Die jährliche Publikation "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA" gibt einen inhaltlichen und statistischen Überblick über die Arbeit der Beschwerdekammern im Jahr 2010. Berichtet wird insbesondere über 2010 ergangene Entscheidungen der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts zu Fragen des materiellen Patentrechts und des Verfahrensrechts. Diese Sonderausgabe ergänzt und aktualisiert das umfangreiche Buch "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts"¹.

Ab 1.1.2011 sind die Sonderausgaben zum Amtsblatt nicht mehr Bestandteil des Amtsblatt-Abonnements (siehe Mitteilung des EPA in ABI. EPA 2010, 647).

Die Sonderausgabe Nr. 2/2011 "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA 2010" (Publikationsdatum Juli 2011) kann zum Preis von 56 EUR über die Dienststelle Wien des EPA bezogen oder online unter <https://secure.epo.org/products/oj/index.de.php> bestellt werden.

¹ Das Buch berücksichtigt Entscheidungen, die bis Ende Dezember 2009 in schriftlicher Form vorlagen, sowie einige wichtige Entscheidungen aus den ersten zwei Monaten des Jahres 2010. Auch im Hinblick auf die EPÜ-Revision 2000 wurden die einzelnen Kapitel umfassend überarbeitet und aktualisiert. Die 2010 erschiene 6. Auflage kostet 72 EUR und kann im Internet: <https://secure.epo.org/products/books/index.de.php> bestellt werden.

Official Journal special edition: "EPO Board of Appeal Case Law"

This annual publication reports on the boards' work in 2010, and gives various statistics. In particular, it reviews the decisions handed down by the boards last year on both substantive patent law and procedural issues. The special edition supplements and updates the book entitled "Case Law of the Boards of Appeal of the European Patent Office"¹.

As from 1.1.2011, OJ subscriptions no longer include special editions (see notice from the EPO, OJ EPO 2010, 647).

Special edition 2/2011 – "EPO Board of Appeal Case Law 2010" – will be published in July 2011, and can be ordered (price: EUR 56) from the EPO's Vienna sub-office or online at <https://secure.epo.org/products/oj/index.en.php>.

¹ The book takes account of decisions written by the end of December 2009, plus a number of important ones issued in the first two months of 2010. Its chapters have been fully revised and updated in the light of the EPC 2000 revision. The 6th (2010) edition costs EUR 72 and can be ordered from the EPO website: <https://secure.epo.org/products/books/index.en.php>.

Edition spéciale du Journal officiel "La jurisprudence des chambres de recours de l'OEB"

La publication annuelle intitulée "La jurisprudence des chambres de recours de l'OEB" donne un aperçu des activités menées en 2010 par les chambres de recours de l'Office européen des brevets et présente des données statistiques pertinentes. Le rapport couvre notamment les décisions rendues en 2010 par les chambres de recours sur des questions relatives au droit matériel des brevets et au droit procédural. Cette édition spéciale complète et met à jour l'ouvrage détaillé consacré à "La Jurisprudence des Chambres de recours de l'Office européen des brevets"¹.

Depuis le 1^{er} janvier 2011, les éditions spéciales du Journal officiel ne font plus partie de l'abonnement au Journal officiel (cf. Communiqué de l'OEB paru au JO OEB 2010, 647).

L'édition spéciale n° 2/2011 sur "La jurisprudence des chambres de recours de l'OEB" en 2010, qui sera publiée en juillet 2011, peut être commandée au prix de 56 EUR auprès de l'agence de Vienne de l'OEB ou en ligne à l'adresse <https://secure.epo.org/products/oj/index.fr.php>.

¹ Cet ouvrage tient compte des décisions disponibles par écrit jusqu'à fin décembre 2009, ainsi que de quelques décisions importantes rendues au cours des deux premiers mois de l'année 2010. Les différents chapitres ont également été considérablement remaniés et mis à jour compte tenu de la révision de la CBE 2000. La 6^e édition, parue en 2010, coûte 72 EUR et peut être commandée sur Internet à l'adresse suivante : <https://secure.epo.org/products/books/index.de.php>.

Vertretung
Representation
Représentation

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹**List of professional representatives before the European Patent Office¹**Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
AL	Albanien	Albania	Albanie			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Holta, Mecaj (AL) Rruga "A.Z.Cajupi" Pallati 20/4, Ap 2 TIRANË	Stefani, Kliton (AL) Rr. "Kavajes", Nr. 75/1 TIRANË	Tafaj, Petrit (AL) Rruga "Xhon Belushi" Lagja e Laçianëve (mbrapa Institutit te fizikes Berthamore) Qesarake Linze TIRANË	
Löschungen	Deletions	Radiations	Tafaj, Petrit (AL) R. 154(1) Rruga "Xhon Belushi" Lagja e Laçianëve (mbrapa Institutit te fizikes Berthamore) Qesarake Linze TIRANË			
AT	Österreich	Austria	Autriche			
Änderungen	Amendments	Modifications	Cohen, Katherine Qi Cheng (AT) Bridgezones Hermannngasse 6/44 1070 WIEN	Harringer, Thomas (AT) Magna International Europe AG Patentabteilung Liebenauer Hauptstraße 317 VG-Nord 8041 GRAZ	Lettenbichler, Isolde Maria (AT) cf. Lettenbichler-Ager, Isolde Maria (AT)	
			Lettenbichler-Ager, Isolde Maria (AT) Baxter Innovations GmbH Industriestraße 67 1220 WIEN			
BE	Belgien	Belgium	Belgique			
Änderungen	Amendments	Modifications	Delcoux, Mariette (BE) Cardiat SA Rue Jean Sonet, 10/1 5032 ISNES	Kraft, Henricus Johannes (NL) Ablynx NV Technologiepark 21 9052 ZWIJNAARDE		
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Merckling, Norbert (FR) cf. FR GLN SA Puits-Godet 8A 2000 NEUCHÂTEL			
Änderungen	Amendments	Modifications	Radkov, Stoyan Atanassov (GB) Syngenta Participations AG c/o Syngenta Crop Protection AG Intellectual Property Schwarzwaldallee 215 4058 BASEL	Weichsel, Christian Henner (DE) Römerweg 5 4303 KAISERAUGST		

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).

Anschrift:
epi-Sekretariat
Bayerstr. 83
80335 München
Postfach 260112
80058 München
Deutschland
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).

Address:
epi Secretariat
Bayerstr. 83
80335 Munich
P.O. Box 260112
80058 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).

Adresse :
Secrétariat *epi*
Bayerstr. 83
80335 Munich
Boîte Postale 260112
80058 Munich
Allemagne
Tél. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
Löschungen	Deletions	Radiations	Hojtink, Reinoud (NL) R. 154(2)a Route St. Luc 3961 VISSOIE	Kachholz, Traudel (DE) R. 154(1) Clariant International Ltd Group Intellectual Property Rothausstrasse 61 4132 MUTTENZ	Kauffmann, Wolfgang Christian (DE) cf. DE Eaton Industries Manufacturing GmbH Route de la Longeraie 7 1110 MORGES
DE Deutschland Germany Allemagne					
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Kauffmann, Wolfgang Christian (DE) cf. CH Haslacher Weg 15 71126 GÄUFELDEN	Sollmann, Michael (DE) Hauni Maschinenbau AG Kurt-A.-Körber-Chaussee 8-32 21033 HAMBURG	Thimm, Martin (DE) Birkenleiten 27 81543 MÜNCHEN
Änderungen	Amendments	Modifications	Best, Michael (DE) Lederer & Keller Patentanwälte Unsöldstraße 2 80538 MÜNCHEN	Biagini, Giuditta (IT) Schiweck, Weinzierl & Koch European Patent Attorneys Landsberger Straße 98 80339 MÜNCHEN	Buchholz, Thomas (DE) Hochalmstraße 16 81825 MÜNCHEN
			Busse, Carola (DE) cf. Busse-Kopitzke, Carola (DE)	Busse-Kopitzke, Carola (DE) Osram GmbH Intellectual Property Department (I OSR R&D IP) Hellabrunner Straße 1 81536 MÜNCHEN	Gärtner, Stephan (DE) Karlsruher Institut für Technologie Innovationsmanagement Postfach 36 40 76021 KARLSRUHE
			Guthöhrlein, Gerhard (DE) Drägerwerk AG & Co. KGaA Moislinger Allee 53/55 23558 LÜBECK	Herr, Jochen (DE) Field Fisher Waterhouse LLP Campo Sentilo Gmunder Straße 53 81379 MÜNCHEN	Horn, Friedemann Lorenz (DE) Patentship Patentanwaltskanzlei GbR Elsenheimerstraße 65 80687 MÜNCHEN
			Junghans, Claas (DE) Schulz Junghans Chausseestraße 5 10115 BERLIN	Kafka, Veit-Stefan (DE) Patentship Patentanwaltskanzlei GbR Elsenheimerstraße 65 80687 MÜNCHEN	Kalhammer, Georg (DE) Lederer & Keller Patentanwälte Unsöldstraße 2 80538 MÜNCHEN
			Keller, Günter (DE) Lederer & Keller Patentanwälte Unsöldstraße 2 80538 MÜNCHEN	Kleimann, Tobias (DE) Patentship Patentanwaltskanzlei GbR Elsenheimerstraße 65 80687 MÜNCHEN	Klinski, Robert (DE) Patentship Patentanwaltskanzlei GbR Elsenheimerstraße 65 80687 MÜNCHEN
			Köppen, Manfred (DE) WSL Patentanwälte Kaiser-Friedrich-Ring 98 65185 WIESBADEN	Lachmair, Patrik Helmut (DE) Kazmairstraße 62 80339 MÜNCHEN	Lederer, Franz (DE) Lederer & Keller Patentanwälte Unsöldstraße 2 80538 MÜNCHEN
			Lieke, Winfried (DE) WSL Patentanwälte Kaiser-Friedrich-Ring 98 65185 WIESBADEN	Linn, Klaus (DE) Meissner, Bolte & Partner GbR Widenmayerstraße 48 80538 MÜNCHEN	Luderschmidt, Wolfgang (DE) Gail & Kollegen Carl-Zeiss-Straße 3 60388 FRANKFURT AM MAIN
			Panten, Kirsten (DE) Heraeus Holding GmbH Heraeusstraße 12-14 63450 HANAU	Roth, Andy Stefan (DE) Columbusstraße 22 40549 DÜSSELDORF	Schiener, Jens (DE) Lederer & Keller Patentanwälte Unsöldstraße 2 80538 MÜNCHEN
			Schulz, Ben Jesko (DE) Schulz Junghans Chausseestraße 5 10115 BERLIN	Schwarz, Wolfgang (DE) Heyerhoff & Geiger Patentanwälte Heiligenbreite 52 88662 ÜBERLINGEN	Schwöbel, Karl T. (DE) cf. Schwöbel, Thilo K. (DE)

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
			Schwöbel, Thilo K. (DE) Kutzenberger & Wolff Patentanwaltssozietät Theodor-Heuss-Ring 23 50668 KÖLN	Shi, Xiaolei (CN) Martin-Greif-Straße 1 80336 MÜNCHEN	Siebert, Karsten (DE) WSL Patentanwälte Kaiser-Friedrich-Ring 98 65185 WIESBADEN
			Strerath, Michael (DE) Rheinweg 121 53129 BONN	Teipel, Stephan (DE) Lederer & Keller Patentanwälte Unsöldstraße 2 80538 MÜNCHEN	Thomas, Steffen (DE) Fallmerayerstraße 19 80796 MÜNCHEN
			Verhasselt, Jörn (DE) König-Szynka-Tilmann-von Renesse Patentanwälte Partnerschaft Lohengrinstraße 11 40549 DÜSSELDORF	Waitzhofer, Frank (DE) Patentship Patentanwaltskanzlei GbR Elsenheimerstraße 65 80687 MÜNCHEN	Weber, Roland (DE) WSL Patentanwälte Kaiser-Friedrich-Ring 98 65185 WIESBADEN
			Weddigen, Andreas (DE) Karlsruher Institut für Technologie Innovationsmanagement Postfach 36 40 76021 KARLSRUHE	Wietzke, Andreas (DE) Bals & Vogel Sckellstraße 3 81667 MÜNCHEN	
Löschungen	Deletions	Radiations	Haft, Uwe Michael (DE) R. 154(1) von Puttkamer • Berngruber Patentanwälte Türkenstraße 9 80333 MÜNCHEN	Helber, Friedrich (DE) R. 154(1) Scheuergasse 24 64673 ZWINGENBERG	Niebuhr, Heinrich (DE) R. 154(1) Glawe – Delfs – Moll Patent- und Rechtsanwälte Rothenbaumchaussee 58 20148 HAMBURG
			Obermüller, Bernhard (DE) R. 154(1) Josef-Raps-Straße 2 80805 MÜNCHEN	Pürckhauer, Rolf (DE) R. 154(1) Am Rosenwald 25 57234 WILNSDORF	Rotenberg, Klaus (DE) R. 154(1) Vinzennstraße 4 59368 WERNE
			Zenz, Joachim Klaus (DE) R. 154(1) Zenz Patent- und Rechtsanwälte Rüttenscheider Straße 2 45128 ESSEN		
DK	Dänemark	Denmark	Danemark		
Löschungen	Deletions	Radiations	Rotne, Jens Styruup (DK) R. 154(1) Internationalt Patent-Bureau A/S Rigensgade 11 1316 COPENHAGEN K		
ES	Spanien	Spain	Espagne		
Änderungen	Amendments	Modifications	Cañadell-Isern, Roberto (ES) Patentisern, S.L. Ibercenter Gran Vía, 6 – 4º 28013 MADRID	Isern-Cuyàs, Maria Luisa (ES) Patentisern, S.L. Ibercenter Gran Vía, 6 – 4º 28013 MADRID	
Löschungen	Deletions	Radiations	Gonzalez Gonzalez, Pablo (ES) R. 154(1) Acebes-Garcia y Asociados, S.L. C/ Trueba y Fernandez, 5 – 2.o C 28016 MADRID		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
FI	Finnland	Finland	Finlande			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Mikkola, Joni Juhani (FI) Berggren Oy Ab P.O. Box 16 Antinkatu 3 C 00101 HELSINKI	Sarajuuri, Mika Eerik (FI) Kyläkirkontie 27a as.1 00370 HELSINKI	Söderman, Lisbeth Karin (FI) Borenus & Co Oy Ab Tallberginkatu 2 A 00180 HELSINKI
				Söderman, Päivi Lisbeth Karin (FI) cf. Söderman, Lisbeth Karin (FI)		
FR	Frankreich	France	France			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Bansard, Pierre (FR) 2, rue Kernaoguer Résidence de Pontigou n° M 14 29680 ROSCOFF		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Baget, Astrid Marie (FR) Cabinet Harlé et Phélip 14/16 rue Ballu 75009 PARIS	Cardon, Nicolas (FR) Valeo Systèmes de Contrôle Moteurs 14, avenue des Béguines 95800 CERGY ST CHRISTOPHE	Catherine, Alain (FR) Cabinet Harlé et Phélip 14/16, rue Ballu 75009 PARIS
				Cellier, Pascal (FR) Cabinet Harlé et Phélip 14/16, rue Ballu 75009 PARIS	Colas, Jean-Pierre (FR) Cabinet Lavoix 2, place d'Estienne d'Orves 75441 PARIS CEDEX 09	Corizzi, Valérie (FR) Cabinet Harlé et Phélip 14/16, rue Ballu 75009 PARIS
				Donescu, Ioana Madalina (FR) Cabinet Lavoix 2, place d'Estienne d'Orves 75441 PARIS CEDEX 09	Jacquot, Ludovic R. G. (FR) 16, rue Montbaouron 78000 VERSAILLES	Jupin, Claude Christian Marie (FR) Cabinet Harlé et Phélip 14/16, rue Ballu 75009 PARIS
				Le Brusque, Maurice (FR) Cabinet Harlé et Phélip 14/16, rue Ballu 75009 PARIS	Martin, Marie-Aude (FR) Vallourec & Mannesmann Tubes Département Propriété Industrielle 27, avenue du Général Leclerc 92100 BOULOGNE- BILLANCOURT	Michelet, Alain (FR) Cabinet Harlé et Phélip 14/16, rue Ballu 75009 PARIS
				Schauinger, Sébastien (FR) Hirsch & Associés 58, avenue Marceau 75008 PARIS	Touroude-Barbot, Magali Linda (FR) Simodoro-ip Parc Cézanne II – Bât. G 290, avenue Galilée 13857 AIX-EN-PROVENCE CEDEX 3	
	Löschungen	Deletions	Radiations	Beylot, Jacques (FR) R. 154(1) Marks & Clerk France Immeuble Visium 22, avenue Aristide Briand 94117 ARCUEIL CEDEX	Bulle, Françoise (FR) R. 154(1) Bureau D.A. Casalunga – Josse 8, avenue Percier 75008 PARIS	Cefai, Robin (FR) R. 154(1) Cabinet Plasseraud 52, rue de la Victoire 75440 PARIS CEDEX 09
				Coester, Jacques Charles (FR) R. 154(1) 34, rue Saint Placide 75006 PARIS	Garel, Régis (FR) R. 154(1) Cabinet Plasseraud 52, rue de la Victoire 75440 PARIS CEDEX 09	Giraud, Françoise (FR) R. 154(1) Cabinet Beau de Loménie 158, rue de l'Université 75340 PARIS CEDEX 07
				Lemaire, Marc (FR) R. 154(1) Valeo Management Services Direction Propriété Industrielle 43, rue Bayen 75017 PARIS	Merckling, Norbert (FR) cf. CH Cabinet Merckling 2, rue des Hirondelles 67690 HATTEN	Rémont, Claude (FR) R. 154(1) Novagraaf Technologies SA 122, rue Edouard Vaillant 92593 LEVALLOIS-PERRET CEDEX
				Serin, Jean-Pierre (FR) R. 154(1) Brema-Loyer 161, rue de Courcelles 75017 PARIS		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Morters, Elizabeth Mary (GB) GlaxoSmithKline R&D Park Road WARE, HERTFORDSHIRE SG12 0DP	Perkins, Dawn Elizabeth (GB) Edwards Angell Palmer & Dodge UK Innovations LLP 10 Carlton Crescent SOUTHAMPTON SO15 2EZ	
Änderungen	Amendments	Modifications	Bishop, Ian Keith (GB) Ip21 Ltd Central Formalities Department Lakeside 300, Old Chapel Way Broadland Business Park NORWICH, NORFOLK NR7 0WG	Blakey, Alison Jane (GB) The Thatched Cottage Green Lane BERRICK SALOME, OXON OX10 6JW	Clarke, Alison Clare (GB) cf. Wheatley, Alison Clare (GB)
			Denholm, Anna Marie (GB) Coller IP Management Fugro House Hithercroft Road WALLINGFORD, OXON OX10 9RB	Gymer, Keith Francis (GB) Page Hargrave Whitefriars Lewins Mead BRISTOL BS1 2NT	Hirsch, Christopher Stanislaw (GB) Mathys & Squire LLP 120 Holborn LONDON EC1N 2SQ
			Holloway, Lucinda (GB) Barker Brettell LLP 100 Hagley Road Edgbaston BIRMINGHAM B16 8QQ	Jenkins, Paul David (GB) Takeda Global Research & Development Centre (Europe) Ltd 61 Aldwych LONDON WC2B 4AE	Jones, William (GB) Ip21 Ltd Central Formalities Department Lakeside 300, Old Chapel Way Broadland Business Park NORWICH, NORFOLK NR7 0WG
			Kemp, Paul Geoffrey (GB) Edwards Angell Palmer & Dodge Innovations LLP Dashwood 69 Old Broad Street LONDON EC2M 1QS	King, James Bertram (GB) Walnut Fields Consultants 1 Walnut Fields Chessington Road Ewell EPSOM, SURREY KT17 1TF	Matthews, Paul (GB) Renishaw plc New Mills WOTTON-UNDER-EDGE, GLOS GL12 8JR
			Rands, Peter David (GB) Mintz Levin Cohn Ferris Glovsky and Popeo Intellectual Property LLP Alder Castle 10 Noble Street LONDON EC2V 7JX	Teuten, Andrew John (GB) Sagittarius IP Taylor House 39 High Street MARLOW, BUCKS SL7 1AF	Thompson, Trevor George (GB) Karssen 35 New Broad Street LONDON EC2M 1NH
			Wheatley, Alison Clare (GB) Haseltine Lake LLP Redcliff Quay 120 Redcliff Street BRISTOL BS1 6HU	Wilson, Peter David George (GB) Ip21 Ltd Central Formalities Department Lakeside 300, Old Chapel Way Broadland Business Park NORWICH, NORFOLK NR7 0WG	
Löschungen	Deletions	Radiations	Boar, Bernard Robin (GB) R. 154(1) 25 Meadow Way LETCHEWORTH GARDEN CITY, HERTS SG6 3JB	Brown, Deborah Frances (GB) R. 154(1) Murgitroyd & Company Scotland House 165-169 Scotland Street GLASGOW G5 8PL	Burke, Steven David (GB) R. 154(1) RGC Jenkins & Co. 26 Caxton Street LONDON SW1H 0RJ
			Chave, Lynne Fiona (GB) R. 154(1) Urquhart-Dykes & Lord New Priestgate House 57 Priestgate PETERBOROUGH, CAMB PE1 1JX	Crawford, Andrew Birkby (GB) R. 154(1) A.A. Thornton & Co. 235 High Holborn LONDON WC1V 7LE	Crisp, David Norman (GB) R. 154(1) Hunters Moon Mill Road Kirtling NEWMARKET, SUFFOLK CB8 9HU
			Hammersley, John (GB) R. 154(1) 7 Covell Road Poynton STOCKPORT, CHESHIRE SK12 1BH	Houghton, Malcolm John (GB) R. 154(1) M J Houghton 192 Finchampstead Road WOKINGHAM, BERKSHIRE RG40 3HB	Jay, Anthony William (GB) R. 154(1) Byer, Shelley, John Amor, Greenwood LLP 7 Gay Street BATH BA1 2PH

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
			Johnson, Reginald George (GB) R. 154(1) 4 Marshbarns BISHOP'S STORTFORD, HERTS CM23 2QN	Lloyd, Barry George William (GB) R. 154(1) BT Group Legal Intellectual Property Department PP C5A – BT Centre 81 Newgate Steet LONDON EC1A 7AJ	Lyon, Peter (GB) R. 154(1) 21 Ridgacre Lane Quinton BIRMINGHAM B32 1EL	
			Marshall, Monica Anne (GB) R. 154(1) 44 Coalecroft Road LONDON SW15 6LP	McNeight, David Leslie (GB) R. 154(1) Hill Dickinson Solicitors 50 Fountain Street MANCHESTER M2 2AS	Preece, Michael (GB) R. 154(1) Compass Patents LLP 120 Bridge Road CHERTSEY, SURREY KT16 8LA	
			Regan-Addis, Heather (GB) R. 154(1) Harrison IP Limited Marlborough House Westminster Place York Business Park NETHER POPPLETON, YORK YO26 6RW	Russell-Rayner, Albert Patrick (GB) R. 154(2)a Business Centre West Avenue One Business Park LETCHEWORTH, HERTFORD- SHIRE SG6 2HB	Stoole, Brian David (GB) R. 154(1) Geco-Prakla Technical Services Inc Patent Department Schlumberger House Buckingham Gate GATWICK, WEST SUSSEX RH6 0NZ	
			Strachan, Victoria Jane (GB) R. 154(1) VJS Intellectual Property Services 134 St. Teilo Street PONTARDDULAIS, SWANSEA SA4 8RE	Thomson, Paul Anthony (GB) R. 154(1) Potts, Kerr & Co. 15 Hamilton Square BIRKENHEAD, MERSEYSIDE CH41 6BR	Tubby, David George (GB) R. 154(1) Marks & Clerk LLP 90 Long Acre LONDON WC2E 9RA	
			Wain, Christopher Paul (GB) R. 154(1) 121 Redland Drive Loughton MILTON KEYNES MK5 8BP	Watson, Anthony Stephen (GB) R. 154(1) Anthony Watson & Co. 9 Hawthorn Croft TADCASTER, NORTH YORKS LS24 9UB	West, Alan Harry (GB) R. 154(1) RGC Jenkins & Co. 26 Caxton Street LONDON SW1H 0RJ	
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Hörcher, Janos (HU) R. 154(1) Advopatent Office of Patent and Trademark Attorneys P.O. Box 80 1255 BUDAPEST	Schnitta, Antal (HU) R. 154(1) Ménési ut 4. 1118 BUDAPEST	
IE	Irland	Ireland	Irlande			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Dunne, Sinéad (IE) R. 154(1) Tomkins & Co. 5 Dartmouth Road DUBLIN 6		
IT	Italien	Italy	Italie			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Bonatto, Marco (IT) Barzanò & Zanardo Via Borgonuovo, 10 20121 MILANO	Di Bernardo, Antonio (IT) Di Bernardo Consulting S.r.l. Via Mauro Macchi, 8 20124 MILANO	Pes, Matteo (IT) Biesse S.r.l. Corso Matteotti, 42 25122 BRESCIA
	Löschungen	Deletions	Radiations	Conforti Cioncoloni, Marisa (IT) R. 154(1) C/o Studio Consulenza Brevetti Via Filippo Turati, 76 00185 ROMA		
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Allwardt, Anke (DE) Kaminski Harmann Patentanwälte Est. Austrasse 79 9490 VADUZ		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Lapienis, Juozas (LT) Pusu 10-10 08120 VILNIUS
Änderungen	Amendments	Modifications	Viesunaite, Vilija (LT) Law firm Sarka, Sabaliauskas, Jankauskas L. Stuokos-Gucevicius 9 01122 VILNIUS
Löschungen	Deletions	Radiations	Antanaitiene, Marija Vanda (LT) R. 154(1) Patent Service Firm P.O. Box 3197 06002 VILNIUS
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas
Änderungen	Amendments	Modifications	de Vries, Janna (NL) Hunter Douglas NV Piekstraat 2 3071 EL ROTTERDAM
			Ellens, Andries (NL) Ellens & van Essen Agro Business Park 20 6708 PW WAGENINGEN
			Plaggenborg, Menko Bernard (NL) Octrooibureau Novopatent Top Tower, 6th Floor Busplein 36 1315 KV ALMERE
			Terpsma, Jelle Philip (NL) Sabic Inovative Plastics B.V. Plasticslaan 1 4612 PX BERGEN OP ZOOM
			van Essen, Peter Augustinus (NL) Ellens & van Essen Agro Business Park 20 6708 PW WAGENINGEN
			van Woudenberg, Roel (NL) DeltaPatents B.V. Fellenoord 370 5611 ZL EINDHOVEN
			Zuideveld, Mihaela (RO) Sabic Intellectual Property Group Urmonderbaan 22 P.O. Box 3008 6160 GA GELEEN
NO	Norwegen	Norway	Norvège
Änderungen	Amendments	Modifications	Tronbøl, Turid Helene (NO) FMC Kongsberg Subsea A/S Kirkegårdsveien 45 P.O. Box 1012 3601 KONGSBERG
PL	Polen	Poland	Pologne
Änderungen	Amendments	Modifications	Zielińska, Monika (PL) Ochrona Wlasnosci Intelektualnej Monika Zielińska ul. Lwowska 6 / 15 00658 WARSZAWA
Löschungen	Deletions	Radiations	Skarbek, Katarzyna (PL) R. 154(1) LS Kancelaria Prawa Patentowego i Autorskiego Ul. Pustuleczki 30A-1 02-811 WARSZAWA
			Skarbek, Leonard (PL) R. 154(1) LS Kancelaria Prawa Patentowego i Autorskiego Ul. Pustuleczki 30A-1 02-811 WARSZAWA
PT	Portugal	Portugal	Portugal
Änderungen	Amendments	Modifications	Bessa Monteiro, César Manuel de (PT) Avenida da Liberdade, 110, 6º 1250-146 LISBOA
RO	Rumänien	Romania	Roumanie
Änderungen	Amendments	Modifications	Năstase, Cristian (RO) Diligens Intellectual Property S.r.l. 3-5 Piata Natiunilor Unite, Bl. A, sc. A, ap. 13, sector 4 040012 BUCHAREST

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
Löschungen	Deletions	Radiations	Popescu, Angela (RO) R. 154(1) 10 Complexului Street Bl. 40, Sc. A, ap. 14 Sector 3 7000 BUCHAREST			
RS	Serbien	Serbia	Serbie			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Anokić, Predrag (RS) Petosevic Vele Nigrinove 16A 11000 BEOGRAD	Herak, Nada (RS) Law Offices Popovic, Popovic Samardzija & Popovic Takovska 19 11000 BEOGRAD	Janković, Ilija (RS) Ivice Devčića 7 11030 BEOGRAD	
			Petošević, Dušan (RS) Kozjačka 15 11040 BEOGRAD	Petošević, Slobodan (RS) Petosevic Vele Nigrinove 16A 11000 BEOGRAD	Petrović, Dragan (RS) Gospodar Jevremova 46 11000 BEOGRAD	
			Stojanović, Ana (RS) Petosevic Vele Nigrinove 16A 11000 BEOGRAD	Zatezalo, Mihajlo (RS) Petosevic Vele Nigrinove 16A 11000 BEOGRAD	Živković, Mirjana (RS) Petosevic Vele Nigrinove 16A 11000 BEOGRAD	
SE	Schweden	Sweden	Suède			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Norman, Pia Christiane (SE) Albihns.Zacco AB Expolaris Center 931 78 SKELLEFTEÅ			
Änderungen	Amendments	Modifications	Ahlstrand, Mal-Sook Susanne Maria (SE) Ericsson AB Patent Unit Service Layer and Multimedia 164 80 STOCKHOLM	Andersson, Karl Ola (SE) Ericsson AB Patent Unit Mobile Platforms Scheelevägen 19C 221 83 LUND	Arkelius, Per Christian (SE) Ericsson AB Licensing & Patent Development Torshamnsgatan 21-23 164 80 STOCKHOLM	
			Saitton, Johanna (SE) cf. Saitton, Hanna Johanna (SE)	Saitton, Hanna Johanna (SE) Metso Paper Sweden AB 851 94 SUNDSVALL		
Löschungen	Deletions	Radiations	Agvald-Glas, Kerstin Gunilla (SE) R. 154(1) Albihns.Zacco Valhallavägen 117 Box 5581 114 85 STOCKHOLM	Bentz, Bengt Christer (SE) R. 154(1) Alfa Laval AB Patent Department P.O. Box 73 221 00 LUND	Henningsson, Gunnar (SE) R. 154(1) Awapatent AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	
			Kary, Pierre (CA) R. 154(1) Albihns.Zacco Valhallavägen 117 Box 5581 114 85 STOCKHOLM	Nilsson, Brita Linnea (FI) R. 154(1) Västra Järnväggsgatan 9C 753 33 UPPSALA		

Gebühren
Fees
Taxes

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2010, 208 ff. unter Berücksichtigung der geänderten Gebührenbeträge für internationale Anmeldungen (ABI. EPA 2010, 663).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Beilage Nr. 1 zum ABI. EPA 3/2010.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/fees veröffentlicht.

Guidance for the payment of fees, expenses and prices

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2010, 208 ff, taking into consideration the changed amounts of fees for international applications (OJ EPO 2010, 663).

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in Supplement No. 1 to OJ EPO 3/2010.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2010, 208 s. Il convient de tenir compte également des montants modifiés des taxes pour les demandes internationales (JO OEB 2010, 663).

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans le supplément n° 1 au JO OEB 3/2010.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/fees.

Terminkalender
Calendar of events
Calendrier

Terminkalender
Calendar of events
Calendrier

	EPO ¹ /EPA	EPO ¹	OEB ¹
7.6.2011	Nutzertag zu den Online-Diensten Tallinn	EPO Online Services User Day Tallinn	Services en ligne – Journée des utilisateurs Tallinn
7.6.-8.6.2011	Haushalts- und Finanzausschuss Den Haag	Budget and Finance Committee The Hague	Commission du budget et des finances La Haye
21.6.2011	SACEPO München	SACEPO Munich	SACEPO Munich
29.6.-30.6.2011	Verwaltungsrat Den Haag	Administrative Council The Hague	Conseil d'administration La Haye
19.7.-20.7.2011	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
27.9.-28.9.2011	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
29.9.2011	Nutzertag zu den Online-Diensten Istanbul	EPO Online Services User Day Istanbul	Services en ligne – Journée des utilisateurs Istanbul
13.10.-14.10.2011	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
18.10.-20.10.2011	Patentinformationskonferenz des EPA Kilkenny	EPO Patent Information Conference Kilkenny	Conférence de l'OEB sur l'information brevets Kilkenny
24.10.-25.10.2011	Haushalts- und Finanzausschuss Berlin	Budget and Finance Committee Berlin	Commission du budget et des finances Berlin
26.10.-27.10.2011	Verwaltungsrat Berlin	Administrative Council Berlin	Conseil d'administration Berlin
13.12.-15.12.2011	Verwaltungsrat	Administrative Council	Conseil d'administration

	Europäische Patentakademie ²	European Patent Academy ²	Académie européenne des brevets ²
29.9.-30.9.2011	Examination Matters 2011 Den Haag	Examination Matters 2011 The Hague	Examination Matters 2011 La Haye
20.10.-21.10.2011	Europäisches Patenterteilungsverfahren und PCT-Verfahren (Aufbaukurs, in englischer Sprache) Den Haag	The European patent grant and PCT procedure (advanced course, English) The Hague	La procédure européenne de délivrance de brevets et la procédure PCT (formation avancée, en anglais) La Haye
17.11.-18.11.2011	Europäisches Patenterteilungsverfahren und PCT-Verfahren (Aufbaukurs, in deutscher Sprache) München	The European patent grant and PCT procedure (advanced course, German) Munich	La procédure européenne de délivrance de brevets et la procédure PCT (formation avancée, en allemand) Munich

¹ Siehe hierzu auch den Zeitplan für Sitzungen und Tagungen des Verwaltungsrats und seiner Gremien unter www.epo.org/about-us/epo/calendar_de.html.

² Europäische Patentakademie
academy@epo.org
www.epo.org/academy
Seminare betreffend die europäische Eignungsprüfung siehe <http://eqe-online.org/>

¹ See also the calendar of meetings of the Administrative Council and its bodies at www.epo.org/about-us/epo/calendar.html.

² European Patent Academy
academy@epo.org
www.epo.org/academy
For seminars concerning the European qualifying examination see <http://eqe-online.org/>

¹ Voir aussi le calendrier des réunions du Conseil d'administration et de ses organes à l'adresse suivante :

www.epo.org/about-us/epo/calendar_fr.html.
² Académie européenne des brevets
academy@epo.org
www.epo.org/academy
Pour les séminaires concernant l'examen européen de qualification, consulter le site <http://eqe-online.org/>

	<i>epi</i>	<i>epi</i>	<i>epi</i>
5.11.2011	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Darmstadt	Council of the Institute of Professional Representatives Darmstadt	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Darmstadt

	WIPO	WIPO	OMPI
26.9.-5.10.2011	Versammlung der Vertragsstaaten der WIPO Genf	Assemblies of Member States of WIPO Geneva	Assemblées des Etats membres de l'OMPI Genève
5.12.-9.12.2011	Ständiger Ausschuss "Patentrecht" Genf	Standing Committee on the Law of Patents Geneva	Comité permanent du droit des brevets Genève

Sonstige Veranstaltungen

Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem oder nationalen Patentsystemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im Voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.

Other events

Organisations in the EPC contracting states and "extension states" holding meetings on topics pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to EPO Directorate 5.2.2 for inclusion in this part of the calendar of events.

Autres manifestations

Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, afin qu'elles puissent être publiées dans cette partie du calendrier.

7.6.2011	DE Düsseldorf	FORUM ¹ Einspruchs-, Beschränkungs-, Widerrufs-, Beschwerde- und Revisionsverfahren	Seminar Nr. 11 06 141 A	R. Weber (EPA)
7.6.-8.6.2011	GB London	Management Forum Ltd. ² Drafting effective pharmaceutical patents	Conference No. YH6-5011	M. Rodgers, Dr A. Tridico, Dr P. Webber
8.6.2011	DE Düsseldorf	Akademie Heidelberg ³ PCT in der Praxis	Seminar Nr. 11 06 GA600	W. Worofka
13.6.-14.6.2011	TR Istanbul	<i>epi</i> ⁴ Drafting and examination of a European patent application		D. Thomas (EPO), C. Quintelier
22.6.-24.6.2011	GB London	Management Forum Ltd. ² The art & science of patent searching Patentability, validity & infringement	Conference No. YH6-7211	
27.6.-29.6.2011	DE Stuttgart	FORUM ¹ Einführung in das Patentwesen	Seminar Nr. 11 06 101 A	Dr. A. Bieberbach, Prof. Dr. U. Fitzner, B. Geyer, B. Tödtte
5.7.2011	DE München	Huppertz ⁵ Umschreibung – Beglaubigung – Legalisierung		M. Huppertz
6.7.2011	GB London	Management Forum Ltd. ² IP due diligence	Conference No. YH7-5011	L.-A. Johnson, L. Anderson, P. Duxbury, T. May, D. Murley, I. Stansfield
7.7.2011	GB London	Management Forum Ltd. ² Freedom to operate	Conference No. YH7-5111	
19.7.-21.7.2011	DE Düsseldorf	Huppertz ⁵ Crashkurs Patentrecht		M. Huppertz
25.8.-26.8.2011	DE Andechs	Akademie Heidelberg ³ Arbeitnehmererfindungen nach neuem Recht	Seminar Nr. 11 08 GP110/111	Prof. Dr. M. Trimborn, Dr. B. Fabry
25.-26.8.2011	DE Andechs	Akademie Heidelberg ³ Claim drafting Maschinenbau, Elektrotechnik, Physik	Seminar Nr. 11 08 GP118/119	Dr. P. Schweighart, T. Barz
14.9.-15.9.2011	DE München	Akademie Heidelberg ³ EPÜ Basislehrgang	Seminar Nr. 11 09 GP112	G. Kolle, H. Promies
29.9.2011	DE Düsseldorf	Akademie Heidelberg ³ Basiswissen Patentrecht für Sachbearbeitung und Assistenz	Seminar Nr. 11 09 GA700	B. Reich
6.10.2011	GB London	Management Forum Ltd. ² EPO opposition and appeals – the case law	Conference No. YH10-3111	G. Ashley (EPO), C. Rennie-Smith (EPO)

¹ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, 69040 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 500660, Fax +49 (0)6221 500666
patent@forum-institut.de
www.forum-institut.de/amsblatt

² Management Forum Ltd.
98-100 Maybury Road, Woking, Surrey, GU21 5JL, United Kingdom
Tel. +44 (0)1483 730071, Fax +44 (0)1483 730008
Info@management-forum.co.uk
www.management-forum.co.uk

³ AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maaßstraße 22, 69123 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 65033 0, Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

⁴ *epi* Sekretariat
Bayerstraße 83, 80335 München, Germany
Tel. +49 (0)89 2420520, Fax +49 (0)89 24205220
info@patentepi.com
www.patentepi.com

⁵ Monika Huppertz
IP for IP Intellectual Property for Intellectual People GmbH
Pommernstr. 4, 69469 Weinheim, Germany
Tel. +49 (0)6201 8443730, Fax +49 (0)6201 986210
info@ipforip.de
www.ipforip.de

6.10.-7.10.2011	DE Mannheim	Akademie Heidelberg ³ Mannheimer Patenttage 2011	Seminar Nr. 11 10 GP100	R. Lutz (EPA), Dr. S. Walz, M. Reischle, Dr. B. Günzel (EPA), A. Keukenschrijver, Prof. Dr. W. Tilmann, Prof. Dr. H. Goddar, Dr. M. Grosch, Dr. H. Deichfuß
7.10.2011	NL Eindhoven	<i>epi</i> ⁴ Mock oral proceedings		D. Thomas (EPO)
7.10.2011	GB London	Management Forum Ltd. ² European patents – the case law	Conference No. YH10-3211	C. Ashley (EPO), C. Rennie-Smith (EPO)
13.10.-14.10.2011	GB London	Management Forum Ltd. ² 10th annual conference for senior patent administrators	Conference No. YH10-3011	L. Davies, M. Reischle, L. Zimmermann (EPO) H. Spraakman, C. van Houten

² Management Forum Ltd.
98-100 Maybury Road, Woking, Surrey, GU21 5JL,
United Kingdom
Tel. +44 (0)1483 730071, Fax +44 (0)1483 730008
Info@management-forum.co.uk
www.management-forum.co.uk

³ AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maaßstraße 22, 69123 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 65033 0, Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

⁴ *epi* Sekretariat
Bayerstraße 83, 80335 München, Germany
Tel. +49 (0)89 2420520, Fax +49 (0)89 24205220
info@patentepi.com
www.patentepi.com

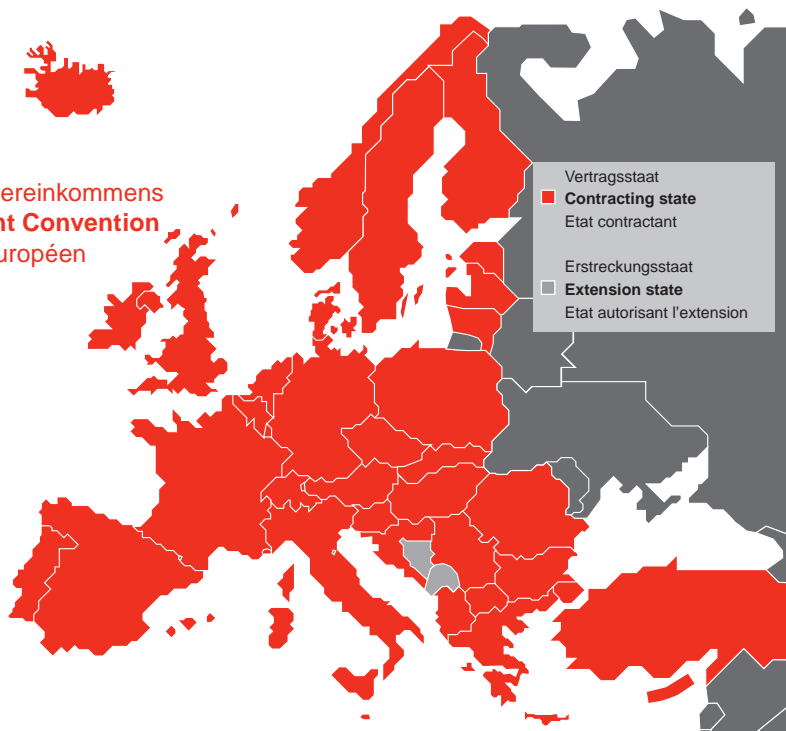
Freie Planstellen
Vacancies
Vacances d'emplois

Alle Stellenangebote finden Sie unter www.epo.org/jobs

For all vacancies, see www.epo.org/jobs

Vous pouvez consulter l'ensemble des offres d'emploi à l'adresse suivante :
www.epo.org/jobs

Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens
Contracting states to the European Patent Convention
Etats parties à la Convention sur le brevet européen



Vertragsstaaten	Contracting state	Etat contractant	seit since depuis le
AL Albanien	Albania	Albanie	01.05.2010
AT Österreich	Austria	Autriche	01.05.1979
BE Belgien	Belgium	Belgique	07.10.1977
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	01.07.2002
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	07.10.1977
CY Zypern	Cyprus	Chypre	01.04.1998
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	01.07.2002
DE Deutschland	Germany	Allemagne	07.10.1977
DK Dänemark	Denmark	Danemark	01.01.1990
EE Estland	Estonia	Estonie	01.07.2002
ES Spanien	Spain	Espagne	01.10.1986
FI Finnland	Finland	Finlande	01.03.1996
FR Frankreich	France	France	07.10.1977
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	07.10.1977
GR Griechenland	Greece	Grèce	01.10.1986
HR Kroatien	Croatia	Croatie	01.01.2008
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	01.01.2003
IE Irland	Ireland	Irlande	01.08.1992
IS Island	Iceland	Islande	01.11.2004
IT Italien	Italy	Italie	01.12.1978
LI Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	01.04.1980
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	01.12.2004
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	07.10.1977
LV Lettland	Latvia	Lettonie	01.07.2005
MC Monaco	Monaco	Monaco	01.12.1991
MK ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	01.01.2009
MT Malta	Malta	Malte	01.03.2007
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	07.10.1977
NO Norwegen	Norway	Norvège	01.01.2008
PL Polen	Poland	Pologne	01.03.2004
PT Portugal	Portugal	Portugal	01.01.1992
RO Rumänien	Romania	Roumanie	01.03.2003
RS Serbien	Serbia	Serbie	01.10.2010
SE Schweden	Sweden	Suède	01.05.1978
SI Slowenien	Slovenia	Slovénie	01.12.2002
SK Slowakei	Slovakia	Slovaquie	01.07.2002
SM San Marino	San Marino	Saint-Marin	01.07.2009
TR Türkei	Turkey	Turquie	01.11.2000

Wir suchen Europas beste

Ingenieure und Naturwissenschaftler

für eine Tätigkeit im Bereich der Spitzentechnologie.

Werden Sie Patentprüfer beim Europäischen Patentamt.

Bei uns arbeiten Ingenieure und Naturwissenschaftler aus mehr als 30 europäischen Staaten an der vordersten Front der Technik. Sie prüfen die neuesten Erfindungen auf jedem Fachgebiet und erfüllen damit eine wichtige Aufgabe zum Schutz und zur Förderung der Innovation in Europa.

Mit einem Hochschulabschluss in Physik, Chemie, einer Ingenieur- oder Naturwissenschaft sowie guten Kenntnissen in zwei der drei Amtssprachen (Deutsch, Englisch und Französisch) und der Bereitschaft, die dritte zu lernen, könnten Sie unser Team von Patentprüfern in München, Den Haag und Berlin verstärken.

Weitere Informationen über die Tätigkeit eines Patentprüfers sowie über unser attraktives Leistungspaket erhalten Sie im Internet unter:

www.epo.org/jobs

Join Europe's top

scientists and engineers

at the forefront of technology

Work as a patent examiner at the European Patent Office.

Our graduate engineers and scientists – drawn from over 30 different European countries – work at the cutting edge of technology, examining the latest inventions in every technical field in order to protect and promote innovation in Europe.

If you have a degree in physics, chemistry, engineering or the natural sciences, and a good knowledge of two of the Office's three official languages (English, French and German) with a willingness to learn the third, you too could be part of our team of patent examiners in Munich, The Hague and Berlin.

To find out more about what it means to be a patent examiner, and for details of our attractive benefits package, visit our recruitment pages today:

www.epo.org/jobs

Rejoignez les meilleurs

scientifiques et ingénieurs

européens à la pointe de la technologie,

en travaillant comme examinateur de brevets à l'Office européen des brevets.

Nos ingénieurs et scientifiques diplômés – originaires de plus de 30 pays européens – sont répartis sur les sites de Munich, La Haye et Berlin. Ils examinent les dernières inventions dans tous les domaines techniques, afin de protéger et de promouvoir l'innovation en Europe.

Si vous êtes titulaire d'un diplôme d'études universitaires complètes en physique, chimie, ingénierie ou sciences naturelles, si vous possédez une bonne connaissance de deux des trois langues officielles de l'Office (allemand, anglais et français) et si vous êtes prêt(e) à apprendre la troisième, vous pourriez intégrer notre équipe d'examineurs.

Pour en savoir davantage sur le métier d'examineur de brevets et obtenir de plus amples informations sur nos nombreux avantages sociaux, consultez dès aujourd'hui nos pages de recrutement :

www.epo.org/jobs

Anzeigen
Advertising
Insertion d'annonces



Europäisches
Patentamt
European
Patent Office
Office européen
des brevets

An interactive in-house seminar on patent examination practice at the EPO

Examination Matters 2011

**29 and 30 September 2011
European Patent Office, The Hague**

This seminar is aimed at patent practitioners in industry or private practice. It will give you the opportunity to:

- discuss essential aspects of your daily work with EPO patent examiners and get an insight into their way of thinking
- share first-hand experience of major patent-prosecution issues at the EPO
- expand your professional network.

You will also be able to benefit from EPO expertise in workshops tailored to your specific needs. When registering, you can make your own personal choice of five out of 21 wide-ranging topics – including “Effective oral proceedings”, “Pre-search clarification: what, why and how?”, “Internet publications as prior art” and “Hybrid claims” – which will bring you right up to date with EPO practice.

There will also be a plenary session in which you can learn more about the EPO boards of appeal.

Take a look at the full programme and register now:
www.epo.org/examination-matters

Organised by the European Patent Academy



**Patent Attorneys
European Locations
*Applied Physics, Software or Networking***

About HP:

HP creates new possibilities for technology to have a meaningful impact on people, businesses, governments and society. The world's largest technology company, HP brings together a portfolio that spans printing, personal computing, software, services and IT infrastructure at the convergence of the cloud and connectivity, creating seamless, secure, context-aware experiences for a connected world.

About the positions:

Hewlett-Packard has openings for high-calibre, high-tech patent attorneys based at its European sites, primarily Barcelona, Bristol or Grenoble although other locations may be considered (Munich, London, Paris, Madrid, etc...).

The prerequisites are:

- be a qualified European Patent Attorney or have an equivalent national qualification;
- have experience with applied physics, software or networking technologies;
- have an outstanding command of the English language and excellent communication skills;
- be a team worker.

The positions would involve:

- Working with a worldwide legal team and HP's international R&D community to contribute to management of a large patent portfolio and help ensure that HP's best inventions are selected for patenting;
- Personally preparing patent applications for complex technologies.

If you are interested in these positions:

Go to www.hp.com/go/jobs, select the option **Search jobs**, use Keyword Search - **Patent Counsel**, look for the **EMEA** position and apply for this position.

If you have a question about the application procedure or about the offer, please feel free to contact directly and in confidence either Richard Lloyd (richard.lloyd@hp.com) or Guillaume Durville (gyom@hp.com).



We train IP Professionals!

DeltaPatents offers a range of training, from novice to expert, for patent attorneys, IP lawyers, IP coordinators, inventors and administrative assistants. Given regularly with our partners throughout Europe, they are also available in-house for groups of 8 or more.

EQE REVISION COURSES AND EXAM PRACTICE

For trainees preparing for EQE 2012, the optimum preparation is a methodology course followed by one or more exam training courses. Papers are updated for recent legal changes, and our model solutions are provided. Both E/M and Chemistry specializations are available for A & B.

Locations:
Copenhagen,
Eindhoven, Helsinki,
Istanbul (NEW),
London, Munich,
Rome, Stockholm
and Warsaw
(NEW)

Methodology (A, B, C, DI, DII)

Teaches a practical and efficient approach to analyzing the paper, extracting relevant information and optimizing the number of points scored. Comprehensive books, flowcharts and checklists are provided to assist with practicing our unique methodology both during and after the course on recent papers.

Guided Exam Training (A, B, C, DI, DII)

Practices deriving high-scoring answers from EQE questions, rather than just reproducing Compendium solutions. After individual feedback on earlier answers, participants will apply our unique methodology in steps, avoiding wrong turns and experience solving a recent paper.

Trial Run Under Exam Conditions (D)

Provides a final test of Paper D readiness by doing DI questions under time pressure, covering the breadth of the syllabus to identify areas of weakness. The EQE 2011 DII paper is solved in pieces, with guidance and group discussions to keep everyone on track.

PRE-EXAM TRAINING

12-day Integrated Training

By concentrating on key subjects, and exploiting the fact that answers do not need to be completely individually formulated, all

necessary topics have been compressed into 12 days. Candidates attend four 3-day blocks and do homework, including multiple choice questions. Homework will be discussed, Pre-Exam questions will be practiced.

3-day Methodology Training

For those not requiring legal training, Pre-Exam methodology and drafting/amendment exercises will be presented, pre-exam multiple choice questions will be practised.

2-day Guided Trial Run Training

Pre-Exam multiple choice questions will be practiced together, step-by-step, also explaining the methodology.

DISTANCE TRAINING

For those unable to attend our courses, or for anyone looking for extra study and practice materials.

Distance Learning

Offers the benefits of DeltaPatents training and materials without travel to The Netherlands. Face-to-face contact is replaced by study materials on paper and a detailed study guide and homework schedule. 40% of the homework questions are individually corrected, and e-mail contact is encouraged. DeltaPatents offers 2 courses for Distance Learning (both start in June 2011):

- Pre-Exam Integrated Distance Learning
- Paper D Distance Learning

Training Material (A, B, C, DI, DII)

Very useful for individual study and paper practice. Paper D Questions and Answers books, Paper AB E-M and Paper C Methodology books, Analysis/Model Solutions for all papers.

Correction Papers (A, B, C, DI, DII)

Gives individual feedback to an answer to a recent paper. Up to 5 exams are available for each paper. Individual feedback and correction is given, with our own detailed marking sheets and model solutions to help improve the performance on the next paper.

BASIC IP TRAINING

For those new to the field of patents - no prior legal knowledge is required. Available courses (June 2011):

- Introduction To Patents
- Claim Drafting In Electricity/Mechanics

CONTINUOUS EDUCATION PATENT ATTORNEYS

For practicing attorneys or IP lawyers, in-depth training in specific subjects to fine-tune their skills. Available courses include:

Patent Law Update

Provides an efficient way of keeping up with recent EPC/PCT legal and case law developments.

Winning Oppositions (And Appeals)

Provides a solid legal background with practical strategies to increase confidence when handling these cases.

Patents In Business

Addresses the use of patents as a strategic business tool, and illustrates both the potential and pitfalls of a patent portfolio.

FORMALITIES TRAINING

For administrators, assistants and formalities officers, a comprehensive program for different experience levels. Addressing practical and procedural issues rather than legal ones, options are illustrated using examples and exercises. Available courses:

- General Introduction to IPR
- Core EPC Procedures
- PCT Procedures – Foreign Agent

MORE INFORMATION

Please refer to www.deltapatents.com

DELTA PATENTS

IP Akademin ●●●
Sweden

IPR
Finland

EIPEF
The Netherlands

Plougmann & Vingtoft
intellectual property consulting
Denmark



European Patent Attorney (w/m)

Arbeitsort: Zug Jobnummer: 21071

Ihre Aufgaben

- Vertreten der Unternehmung vor dem Europäischen Patentamt, Korrespondenz mit Auslandsanwälten
- Identifizieren wichtiger Erfindungen und freigeben neuer Produkte
- Mithelfen und Beraten bei der Gestaltung von Verträgen
- Führen von Verletzungsklagen
- Begleiten von Projekten zur Standardisierung, Geschäftsoptimierung, Geschäftsübernahme oder -veräusserung

Ihr Profil

- Hochschulabschluss in Elektrotechnik oder Physik mit Schwerpunkt Informatik sowie absolvierter Eignungsprüfung European Patent Attorney
- Langjährige Erfahrung in der Vertretung vor dem Europäischen Patentamt
- Erfahrung als Betreuer für deutsches Arbeitnehmer-Erfinderrecht; Qualifikation als deutscher Patentanwalt von Vorteil
- Kenntnisse in allgemein-rechtlichen Themen wie Wettbewerbs-, Kartell-, Steuer und internationalem Privatrecht, oder die Bereitschaft sich nebenberuflich zu einzelnen Themen weiterzubilden
- Stilsicher in Deutsch und Englisch
- Dynamische, kommunikative und flexible Persönlichkeit

Ihr Kontakt

Siemens Schweiz AG
Human Resources
Herr Stefan Hees
stefan.hees@siemens.com
Bitte bewerben Sie sich online.

Ihr Weg zu Siemens –
hier sind Sie richtig

www.siemens.ch/karriere

SIEMENS



Birch
Stewart
Kolasch
Birch LLP

2011 Seminar Series

U.S. Trademark Practice Seminar

April 4 - 8, 2011

A one week seminar which addresses all aspects of trademark practice before the United States Patent and Trademark Office ("USPTO") and the courts, including the preparation of trademark applications, practice before the Trademark Trial and Appeal Board, licensing, inter partes matters including opposition and cancellation proceedings, and the enforcement of trademark rights in the federal and state courts.

Summer Patent Seminar

June 11 - July 1, 2011

This three week seminar covers all major areas of U.S. patent law, beginning with an overview of the U.S. patent system and moving on to more complex subjects such as patent prosecution, infringement litigation, and interference practice. Includes analysis of practical problems and discussion of recent cases where applicable.

Advanced Patent & Licensing Seminar

September 26 -
October 7, 2011

A two week seminar focusing on advanced topics in U.S. patent law. Workshops and hands-on problem solving illustrate advanced concepts with regard to prosecution, claim interpretation, and validity and infringement issues. Participants learn how to modify and determine the scope of a granted U.S. patent, as well as how to address significant licensing issues.

Visit www.bskb.com for further seminar details.
All seminars are held at BSKB's offices in Metropolitan Washington DC.

8110 Gatehouse Road, Suite 100 East | Falls Church, VA 22042 USA
p. +1-703-205-8000 | f. +1-703-205-8050 | e. seminars@bskb.com | www.bskb.com

THE BEST DECISION YOU'LL MAKE TODAY...

Worldwide
Patent, Design
and Trademark
Renewals
with

European
PATENT ANNUITY SERVICE
EDV-Patentdatenverwaltung GmbH

D - 80799 München
Barer Straße 62
Tel. 089 2809821
Fax 089 2809841
e-mail: info@epas-patent.de

I - 20121 Milano
Piazzale Marengo 6
Tel. 02 865156
Fax 02 860859
e-mail: epas@prof.it

RWS GROUP

Patent Translations and Searches

Biogenetics

rwsep@rws.com
www.rws.com



RWS GROUP

Patentübersetzungen
und Recherchen

Patent Translations
and Searches

Traductions et
Recherches Brevets

GAATTCTTCTGTCTAGTTTTATATGAAGAAATCCCGTTTCCAATGAACGC
CTCAAAGAGGCCAAAATATCAACTTG CAGATTCTACAAAAAGAGTGTTTC

**Patentübersetzungen mit
Fachkompetenz von
mehrsprachigen Biochemikern
und Gentechnikern**

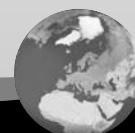
Deutschland (+49)
Tel: 01802 25 19 19
Fax: 01802 25 19 20
Joachimstaler Str. 15
10719 Berlin

**Expert Patent Translations
by multilingual biochemists
and genetic engineers**

England (+44)
Tel: 020 7554 5400
Fax: 020 7554 5454
Tavistock House, Tavistock Square
London WC1H 9LG

**Traductions de brevets
par des experts biochimistes et
ingénieurs en génétique
multilingues**

France (+33)
Tel: 01 39 23 11 95
Fax: 01 39 23 11 96
2, rue Sainte Victoire
78000 Versailles



DIRECTOR PATENT

GLOBAL LEADER IN PACKAGING SOLUTIONS

EXCELLENT SALARY & BENEFITS

SWEDEN

The Company

Our client is the international leader in integrated processing and packaging solutions. With over 21,600 employees, 11 Research & Development Centres and 53 production factories around the world, this organisation is a well established and a culturally diverse company. Over the past year, the company's financial performance has displayed continued growth supported by excellent profits. The Intellectual Property Department enjoys a high profile within the organisation. It operates a proactive IP policy designed to maximise the benefit of well established technologies and new groundbreaking research, which is focused on new packaging materials, machine automation, new aseptic technologies and environmental sustainability.

The Role

Based in Sweden, the appointee will be responsible for directing, managing and supervising a small team of patent counsels in Sweden. The successful candidate will advise the executive management on issues of patent strategy and litigation, as well as licensing and patent transfer matters. In addition, the person appointed will also manage docket and workflow for all patent procedures generated from the R&D operations within the division for which he or she is responsible. Working cohesively with the other international patent teams in Europe and Japan, the appointee must ensure full collaboration between the various departments and be able to communicate across the different divisions.

Candidate Requirements

The candidate must be a fully qualified European Patent Attorney admitted to practice before the EPO, who possesses an excellent educational background to degree level or beyond in either Physics, Mechanical Engineering, Electrical Engineering or other related discipline. The successful candidate should possess at least five years post qualification experience, ideally gained within an in-house IP department but relevant experience in private practice would also be considered. The ideal candidate should be highly motivated displaying leadership qualities, supported by excellent interpersonal skills, a strong work ethic, and integrity, combined with the ability to motivate others. The working language of the company is English.

In conclusion, this role constitutes an important and exciting career development opportunity for an ambitious and experienced IP professional who is keen to pursue a rewarding career with a well established and respected company.

If you are interested, please contact Stuart Adamson, Managing Director or Rene Chung, Consultant on +44 (0)207 337 9890, or send your CV, in confidence, reference number 14240 to: Adamson & Partners, Intellectual Property Division, 20 Abchurch Lane, London, EC4N 7BB. Fax +44 (0)207 623 7870

E-mail: stuart.adamson@adamsons.com or rene.chung@adamsons.com

This assignment is being exclusively handled by Adamson & Partners.
All direct or third party applications will be forwarded to us for assessment.

www.adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION

Germany • UK • France • USA • Switzerland • Spain

Computer Packages Inc

Serving The Intellectual Property Community Since 1968

Real Time Patent System

Computer Packages Inc. (CPI) has revolutionized patent management with our new Real Time Patent System. Patent data is accessed electronically to ensure complete and accurate data in your system.

Among the numerous benefits are:

- Reduced labor costs
- More reliable and complete data base
- Reduced cost and risk in training new staff
- Office Actions are downloaded
- Claims and abstracts are available for review
- Eliminates the need for double docketing

Patent Due Diligence Service

- A new service, available only from CPI, is our electronic patent due diligence service. We can audit your entire database or any subset required for acquisitions or divestitures (from 1 to any number of cases).
- Patent office numbers and dates, status, assignee, assignment history and terminal disclaimer audits are all available.

Annuity Payment Service

- Computer Packages Inc. (CPI) is the only major annuity service that allows you to manage your annuity costs.
- We also provide the most effective tools available to efficiently review your patents for further cost reduction.
- Continues electronic auditing of your patent data at no extra cost, making CPI the least risk annuity service.

Annuity Management System * NEW*

Unique to CPI is our annuity management system. The annuity management system provides claims, drawings and abstract to all annuity payment decision makers. Among the many advantages are:

- Safety
- Less labor in preparing reminders
- Faster communication between you and your clients
- Less follow-up cost
- Claims, drawings and abstract for your client's (decision maker) annuity review

Worldwide Headquarters

Rockville, MD USA
301.424.8890

European Headquarters

Breda, The Netherlands
+31(0)76 5313838

Other Offices

Chicago, Houston, Charlotte,
Denver and Milwaukee

Visit our website to learn more
www.computerpackages.com

Euro-Konten der
Europäischen Patentorganisation
**Euro accounts of the
European Patent Organisation**
Comptes en euro de l'Organisation
européenne des brevets

Das Verzeichnis der für die Europäische Patentorganisation eröffneten Bankkonten ist in jeder Ausgabe des Amtsblatts des EPA und im Internet unter http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees_de.html veröffentlicht.

The list of European Patent Organisation bank accounts is published in every edition of the Official Journal of the EPO and on the EPO Website under <http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees.html>.

La liste des comptes bancaires ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets est publiée dans chaque numéro du Journal officiel de l'OEB et sous l'adresse Internet http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees_fr.html.

Das nachfolgende Konto bei der Commerzbank in Deutschland steht für Einzahlungen und Überweisungen aus allen Mitgliedstaaten zur Verfügung:

The following account with the Commerzbank in Germany is available for payments and transfers from all member states:

Le compte suivant, ouvert auprès de la Commerzbank en Allemagne, peut être utilisé pour les versements et les virements en provenance de tous les Etats membres :

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

Wichtige Informationen für Patentanmelder
Important information for patent applicants
Informations importantes pour les demandeurs de brevets

1. Gebührenzahlungen auf Bankkonten der EPO sind "ohne Kosten für den Begünstigten" auszuführen.
2. Auf der Überweisung muss der Einzahler folgende Angaben zum Verwendungszweck machen:
 - Anmeldenummer
 - Gebührencode(s)
 Beispiele: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.
3. Es wird ausdrücklich empfohlen, pro Anmeldung eine separate Überweisung vorzunehmen, damit gewährleistet ist, dass das Feld für den Verwendungszweck alle relevanten Angaben enthält.

1. Fee payments to EPO bank accounts must be made without charge to the payee.
2. On the bank transfer, the payer must give the following payment-reference information:
 - patent application number
 - fee code(s)
 Examples: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.
3. Payers are strongly recommended to make separate transfers for each application, to ensure that the payment-reference field gives all relevant data.

1. Le paiement des taxes par virement sur les comptes bancaires de l'OEB est à effectuer sans frais pour le bénéficiaire.
2. Lors du virement bancaire, le donneur d'ordre doit indiquer les informations suivantes comme références de paiement :
 - le numéro de la demande de brevet ;
 - le(s) code(s) de taxe
 Exemples : <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.
3. Il est fortement conseillé aux donneurs d'ordre d'effectuer un virement distinct pour chaque demande afin que toutes les informations nécessaires apparaissent dans le champ de référence des paiements.

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation
Euro accounts of the European Patent Organisation
 Comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets

Mitgliedstaat Member state Etats membres			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
AT Österreich	Austria	Autriche	N° 102-133-851/00 (BLZ 12 000) IBAN AT91 1200 0102 1338 5100 BIC BKAUATWWXXX	UniCredit Bank Austria AG Am Hof 2 Postfach 52000 1010 WIEN AUSTRIA
BE Belgien	Belgium	Belgique	N° 310-0449878-78 IBAN BE69 3100 4498 7878 BIC BBRUBEBB010	ING Belgium Marnix Business Branch 1, rue du Trône 1000 BRUXELLES BELGIUM
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	N° 1465104501 IBAN BG72 UNCR 7630 1465 1045 01 BIC UNCRBGSFXXX	UniCredit Bulbank 7, Sveta Nedelya Sq. 1000 SOFIA BULGARIA
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	N° 230-322 005 60 M IBAN CH49 0023 0230 3220 0560 M BIC UBSWCHZH80A	UBS Bahnhofstr. 45 8021 ZÜRICH SWITZERLAND
CY Zypern	Cyprus	Chypre	N° 0155-41-190144-48 IBAN CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448 BIC BCYPCY2N010	Bank of Cyprus 2 - 4 Them. Dervi Street P.O. Box 1472 1599 NICOSIA CYPRUS
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	IBAN CZ52 0300 1712 8010 1700 2453 BIC CEKOCZPPXXX	Československá obchodní banka, a.s. Radlická 333/150 150 57 PRAHA 5 CZECH REPUBLIC
DE Deutschland	Germany	Allemagne	N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00) IBAN DE20 7008 0000 0333 880000 BIC DRESDEFF700	Commerzbank AG Promenadeplatz 7 80273 MÜNCHEN GERMANY
DK Dänemark	Denmark	Danemark	N° 3001014560 IBAN DK94 3000 3001 0145 60 BIC DABADKKKXXX	Danske Bank A/S Holmens Kanal Dept. Holmens Kanal 2-12 1092 KOPENHAGEN K DENMARK
EE Estland	Estonia	Estonie	N° 10220025988223 IBAN EE24 1010 2200 2598 8223 BIC EEUHEE2XXXX	AS SEB Pank Tornimäe 2, Tallinn 15010 TALLINN ESTONIA
ES Spanien	Spain	Espagne	N° 0182-2325-08-029-0348002 IBAN ES54 0182 2325 0802 9034 8002 BIC BBVAESMMXXX	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A. Oficina de Empresas – 2325 Paseo de Recoletos N° 10, Ala Sur, Planta Baja 28001 MADRID SPAIN
FI Finnland	Finland	Finlande	N° 200118-182076 IBAN FI28 2001 1800 1820 76 BIC NDEAFIHHXXX	Nordea Bank Finland plc 1820 Foreign Customer Services Mannerheimintie 7, Helsinki 00020 NORDEA FINLAND
FR Frankreich	France	France	N° 30004 00567 00020020463 29 (RIB) IBAN FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329 BIC BNPAFRPPPOP	BNP – Paribas Agence : Paris Clientèle Internationale 2, Place de l'Opéra 75002 PARIS FRANCE
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	N° 86 98 72 66 (Sorting Code 20-47-35) IBAN GB10 BARC 2047 3586 9872 66 BIC BARCGB22XXX	Barclays Bank plc International Corporate P.O. Box 391 38 Hans Crescent Knightsbridge LONDON SW1X 0LZ UNITED KINGDOM

Mitgliedstaat Member state Etats membres			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
GR Griechenland	Greece	Grèce	N° 112002002007046 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046 BIC CRBAGRAAXX	Alpha Bank Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue 115 27 ATHENS GREECE
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	N° 11764946-00239880 IBAN HU46 1176 4946 0023 9880 0000 0000 BIC OTPVHUHBXXX	OTP Bank Rt. Központi Fiók Deák Ferenc utca 7-9 1052 BUDAPEST HUNGARY
IE Irland	Ireland	Irlande	N° 309 822 01 (Bank Code 901 490) IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01 BIC BOFIE2DXXX	Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch P.O. Box 3131 DUBLIN 2 IRELAND
IS Island	Iceland	Islande	N° 0101-38-710440 IBAN IS77 0101 3871 0440 4312 0490 80 BIC LAISISRE Id n° EPO 431204-9080	National Bank of Iceland Main Branch Austurstraeti 11 101 REYKJAVIK ICELAND
IT Italien	Italy	Italie	N° 936832 01 94 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194 BIC BCITITMMXXX	ABI 03069 / CAB 05020 Intesa Sanpaolo S.P.A. Via del Corso 226 00186 ROMA ITALY
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	N° LT52 7044 0600 0559 2279 IBAN LT52 7044 0600 0559 2279 BIC CBVILT2XXXX	AB SEB bankas Gedimino pr. 12 1103 VILNIUS LITHUANIA
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	N° 7-108/9134/200 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000 BIC BILLULLXXX	DEXIA Banque Internationale à Luxembourg 69, Route d'Esch 2953 LUXEMBOURG LUXEMBOURG
LV Lettland	Latvia	Lettonie	N° LV40UNLA0050008873109 IBAN LV40UNLA0050008873109 BIC UNLALV2XXXX	SEB banka Meistaru iela 1, Valdauci Kekavas pagasts, Kekavas novads LV1076, LATVIA
MC Monaco	Monaco	Monaco	N° 30004 09179 00025422154 91 (RIB) IBAN FR76 3000 4091 7900 0254 2215 491 BIC BNPAFRPPAMC	BNP – Paribas Agence Monaco Charles III Avenue de la Madone 98000 MONACO MONACO
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	N° 51 36 38 547 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47 BIC ABNANL2AXXX	ABN AMRO Bank N.V. Coolingsel 119 3012 AG ROTTERDAM NETHERLANDS
PL Polen	Poland	Pologne	N° 4210301508000000504086003 IBAN PL42 1030 1508 0000 0005 0408 6003 BIC CITIPLPXXXX	Bank Handlowy w Warszawie S.A. Senatorska 16 00-923 WARSZAWA POLAND
PT Portugal	Portugal	Portugal	N° 2088391145 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2 BIC BCOMPTPLXXX	Millennium bcp Banco Comercial Português Av. Fontes Pereira de Melo, 7 1050-115 LISBOA PORTUGAL
RO Rumänien	Romania	Roumanie	N° 279682 IBAN RO36BACX0000000279682000 BIC BACXROBU	UniCredit Tiriac Bank S.A. Sucursala Rosetti Str. C.A., Rosetti Nr. 36, Sectorul 2 020015 BUCARESTI ROMANIA

Mitgliedstaat Member state Etats membres				Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
SE	Schweden	Sweden	Suède	N° 5843-6155 (BankGiro) IBAN SE08 6000 0000 0000 4885 7939 BIC HANDESSXXX	SHB, HIFF-L Svenska Handelsbanken 106 70 STOCKHOLM SWEDEN
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	N° 03500-1000001709 IBAN SI56 0350 0100 0001 709 BIC SKBASI2XXXX	SKB Banka D.D. Ajdovščina 4 1513 LJUBLJANA SLOVENIA
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	N° 2920480237 (Bank Code 1100) IBAN SK89 1100 0000 0029 2048 0237 BIC TATRSKBXXXX	Tatra Banka A.S. Branch Banska Bystrica Dolna 2 97401 BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA
TR	Türkei	Turkey	Turquie	N° 4214-301120-1039000 IBAN TR89 0006 4000 0024 2141 039000 BIC ISBKTRISXXX	Türkiye İS Bankası A.S. Gazi Mustafa Kemal Bulvarı 8 06640 KIZILAY / ANKARA TURKEY

März March mars 2011

Impressum

Herausgeber und Schriftleitung

Europäisches Patentamt
Redaktion Amtsblatt
80298 München
Deutschland
Tel. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Auflage

3 500

Nachdruck und Vervielfältigung

Alle Urheber- und Verlagsrechte an nicht amtlichen Beiträgen sind vorbehalten. Der Rechtsschutz gilt auch für die Verwertung in Datenbanken.

Druck

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Imprint

Published and edited by

European Patent Office
Official Journal editorial office
80298 Munich
Germany
Tel. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Print run

3 500

Copyright

All rights in respect of non-EPO contributions reserved – including use in databases.

Printer

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Mention d'impression

Publication et rédaction

Office européen des brevets
Rédaction du Journal officiel
80298 Munich
Allemagne
Tél. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Tirage

3 500

Tirages et reproduction

Tout droit d'auteur et de publication sur les articles non officiels est réservé. Cette protection juridique s'applique également à l'exploitation de ces articles dans les banques de données.

Impression

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Anzeigen

Zur Veröffentlichung werden Anzeigen angenommen, deren Inhalt im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem steht, wie Hinweise auf Bücher, sonstige Veröffentlichungen, Tagungen und andere Veranstaltungen, sowie Stellenangebote und -gesuche im Bereich des Patentwesens. Geschäftsanzeigen von zugelassenen Vertretern, Chiffre-Anzeigen und externe Einlegeblätter werden nicht angenommen.

Anzeigenformate und Preise:

siehe hierzu http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal_de.html

Senden Sie Ihre Anzeigentexte oder Mitteilungen, die den Inhalt des Amtsblatts betreffen, bitte an die **Schriftleitung**: **official-journal@epo.org**

Bestellung und Preise

Europäisches Patentamt
Dienststelle Wien
Postfach 90
1031 Wien
Österreich
Tel. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering_de.html

Abonnement

Preis pro Jahrgang: 84 EUR
Versandkosten:
– in Europa 46 EUR
– außerhalb Europas 76 EUR
Die Zeitschrift erscheint elfmal im Jahr. (Doppelausgabe August/September)
Einzelverkauf: 15 EUR (nur für Abonnenten), Versandkosten nach Aufwand
Sonderausgaben: siehe EPA-Preisliste für Patentinformationsprodukte und -dienstleistungen

Advertising

Copy advertising books, publications, meetings and other events relating to the European patent system, and situations vacant and wanted in the patent field, is accepted. Advertisements for patent agents' professional services, box-number or loose-leaf advertisements are not accepted.

Advertisement formats and prices:

see <http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal.html>

Advertising copy, or correspondence concerning the contents of this journal, may be sent to the **editor**: **official-journal@epo.org**

Ordering and prices

European Patent Office
Vienna sub-office
Postfach 90
1031 Vienna
Austria
Tel. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering.html

Subscribing

Annual subscription: EUR 84
Postage:
– in Europe EUR 46
– outside Europe EUR 76
The Official Journal appears eleven times a year (double issue August/September).
Price per issue: EUR 15 (for subscribers only) plus postage.
Special issues: see EPO price list for patent products and services

Insertion d'annonces

Peuvent être publiées des annonces concernant des livres, publications, réunions et manifestations diverses en rapport avec le système du brevet européen, ainsi que des offres et demandes d'emploi dans le domaine des brevets. Les annonces à caractère commercial de mandataires agréés, les annonces comportant un numéro de référence et les encarts externes ne sont pas acceptés.

Format des annonces et tarifs :

voir http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal_fr.html

Le texte des annonces et la correspondance relative au contenu de la présente publication doivent être envoyés à la **rédaction** : **official-journal@epo.org**

Commande et tarifs

Office européen des brevets
Agence de Vienne
Postfach 90
1031 Vienne
Autriche
Tél. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering_fr.html

Abonnement

Prix de l'abonnement annuel : 84 EUR
Frais d'envoi :
– en Europe 46 EUR
– hors d'Europe 76 EUR
La publication paraît onze fois par an. (Août/Septembre double édition)
Vente au numéro : 15 EUR (seulement pour les abonnés), Frais d'envoi : selon le cas
Editions spéciales : voir liste des prix de l'OEB pour les produits et services d'information brevets